

Alcatel

XL685 VOICE / XL685 VOICE DUO XL685 VOICE TRIO



FR | **GUIDE UTILISATEUR**
IT | **MANUALE D'USO**

Fig. 1

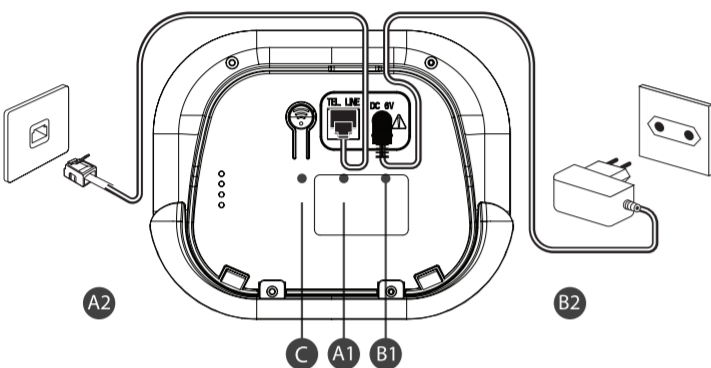


Fig. 2

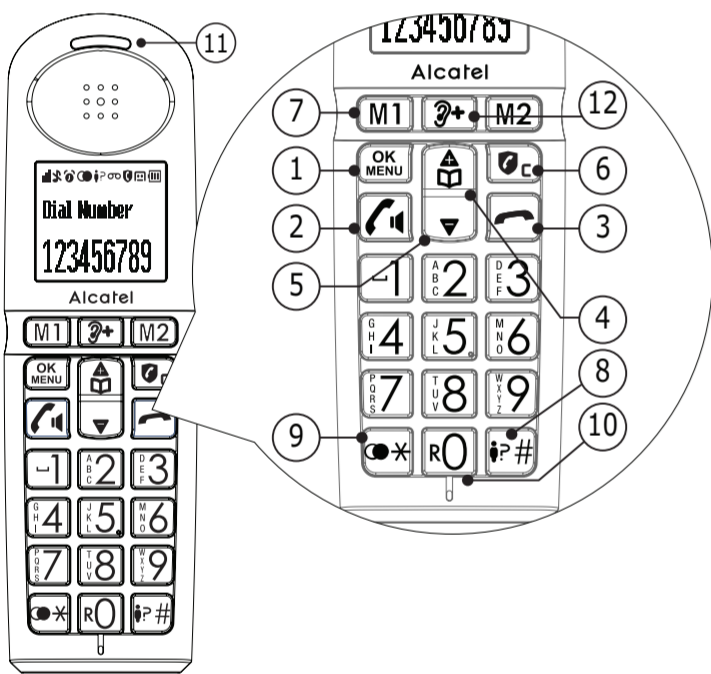


Fig 3

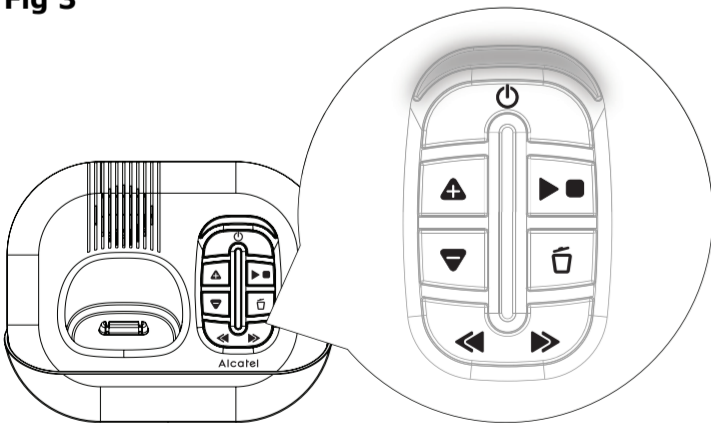
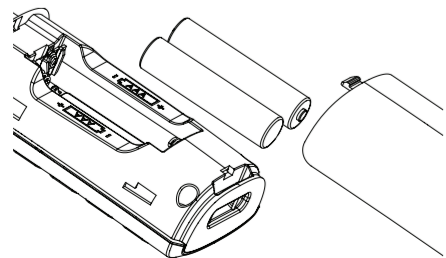


Fig. 4



FRANÇAIS

RACCORDEMENT DE LA BASE (FIG. 1)

1. Branchez les deux câbles dans les prises correspondantes situées sous la base. (Fig. A1 & B1)
2. Connectez le câble de la ligne téléphonique au routeur ou à la prise murale (Fig. A2) et branchez le câble d'alimentation sur une prise secteur. (Fig. B2)

ATTENTION: Utilisez toujours le câble d'alimentation fourni dans la boîte.

Notes: - *Nous ne fournissons pas de prise télécom supplémentaire pour réduire les déchets électriques et nous recommandons de réutiliser la prise de l'appareil précédent.*

- (Fig. 1-C): voir le chapitre Recherche du combiné/Enregistrement.

INSTALLATION DES COMBINÉS ET CHARGEMENT DES PILES (FIG. 4)

1. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles en le faisant coulisser vers le bas.
2. Placez les 2 piles rechargeables fournies comme indiqué. Faites particulièrement attention au sens de la polarité.
3. Remettez le couvercle du compartiment des piles en le faisant coulisser.
4. Mettez le combiné sur la base ou sur le chargeur et chargez-le pendant **15 heures** avant de l'utiliser pour la première fois. Le combiné émet un bip lorsqu'il est correctement placé sur la base ou le chargeur.

Utilisez toujours les piles rechargeables fournies dans la boîte.

PREMIERS RÉGLAGES

Après la première mise sous tension, un message de bienvenue s'affiche à l'écran.

SÉLECTIONNEZ VOTRE PAYS

OK MENU → **▲▼** → UK | France | Deutschland | Italia | Nederland | España | Portugal → OK MENU

RÉGLEZ LA DATE

OK MENU → **▲▼** → MM-JJ-AA / JJ-MM-AA → OK MENU → **01/01/24** → OK MENU

RÉGLEZ L'HEURE

▲▼ → **12 Heures** | **24 Heures** → OK MENU → **01:00** → OK MENU

DESCRIPTION DU COMBINÉ (FIG. 2)

1.	OK MENU	Accédez aux sous-menus et confirmez les options.
2.		Passer un appel. Pendant un appel: appuyez pour activer/désactiver le mode haut-parleur.
3.		Terminer un appel/quitter le menu.
4.		Accéder au Répertoire. Faire défiler vers le haut les éléments du menu. Augmenter le volume.
5.		Faire défiler les éléments du menu. Diminuez le volume du combiné/haut-parleur pendant l'appel.
6.		Touche de blocage d'appel: - en mode veille: accédez au menu Blocage des appels. - lorsque l'appareil sonne: rejetez l'appel. Annulation/correction ou retour au menu.
7.	M1 M2	Appeler directement le numéro qui y est enregistré.
8.		Appuyez et maintenez enfoncé pour accéder à la liste des appels.
9.		Appuyez et maintenez pour accéder à la liste des derniers appels émis (BIS).
10.	R	Appuyez et maintenez enfoncée pour composer un Flash (R).
11.		Le témoin reste allumé fixe: l'appareil est en audio boost activé. Le témoin lumineux clignote rapidement: Appel entrant ou recherche de combiné Le témoin clignote lentement: un nouveau message sur la messagerie*.
12.		Activer/désactiver l' audio boost dans l'écouteur (Pour augmenter de façon importante le volume sonore)

ICÔNES ET SYMBOLES AFFICHÉS SUR LE COMBINÉ

	Signifie que la fonction blocage d'appel est activée.
	Indique que le combiné est associé à la base et qu'il se trouve à portée de la base.
	S'affiche sur l'écran lorsque vous passez en mode mains-libres.
	S'allume en continu lorsqu'une alarme est activée.
	Clignote lorsque l'alarme sonne.

	Indique que vous avez reçu un message vocal*.
	Indique que la sonnerie du combiné est désactivée.
	Indique le niveau de charge des piles.
	Clignote lorsque le niveau de charge des piles est faible.
	Indique que vous avez un nouvel appel manqué dans la liste d'appels*.
	Le répondeur est activé.
	Clignote lors de l'accès à la liste de recomposition.
	Clignote lors de l'accès au répertoire.

*Sous réserve disponibilité du service d'identification du numéro.

DESCRIPTION DE LA BASE (FIG. 3)

TOUCHES DU RÉPONDEUR (FIG. 3)

	Appuyez sur cette touche pour activer/désactiver le répondeur.
	Appuyez pour écouter le message. Pendant l'écoute, appuyez pour arrêter.
	Augmente le volume sonore dans le haut-parleur pendant la lecture des messages.
	Diminue le volume sonore dans le haut-parleur pendant la lecture des messages.
	Appuyez pour arrêter la lecture du message actuel et passer au message suivant.
	Appuyez pour relire le message actuel depuis le début. Appuyez deux fois pour arrêter la lecture en cours et lire le message précédent.
	Appuyez une fois pour supprimer le message en cours de lecture. Appuyez et maintenez enfoncée pour supprimer tous les messages lus.
	Allumé fixe: la fonction répondeur est activée (ON). Éteint fixe: la fonction répondeur est désactivée (OFF). Clignotant: nouveaux messages ont été enregistrés sur le répondeur

RECHERCHE DE COMBINÉ ET ENREGISTREMENT (FIG. 1-C)

RECHERCHE (DU COMBINÉ)
Appuyez brièvement sur situé sous la base (Fig.1-C). Le combiné sonnera pendant 60 secondes. Appuyez sur n'importe quelle touche du combiné pour arrêter la sonnerie.
ENREGISTREMENT DU COMBINÉ
En cas de perte de la liaison entre la base et le combiné ou si vous souhaitez appairer un combiné supplémentaire: Sur la base Appuyez et maintenez pendant environ 8 secondes. Sur le combiné OK MENU → ▲▼ → Régl. Comb. → OK MENU → ▲▼ → Association → OK MENU PIN? s'affichera. s'affichera. Saisissez le code PIN par défaut: 0000 → OK MENU

RÉGLAGES DU TÉLÉPHONE

Vous pouvez personnaliser ce téléphone selon vos préférences.

POUR PERSONNALISER UN COMBINÉ (sonnerie, tonalités d'alerte, contraste, égaliseur, langue, date et heure, nom du combiné, réponse automatique...):

OK MENU → **▲▼** → **Régl. Comb.** → OK MENU → **▲▼** → pour sélectionner l'élément à configurer → OK MENU → **▲▼** → pour sélectionner votre choix → OK MENU

Remarque: - *Dans le menu de la sonnerie, la mélodie choisie sera marquée d'un **

- *Si vous souhaitez sélectionner une langue différente de celle du pays, veuillez vous référer au tableau ci-dessous pour les traductions des termes **Régl. Comb** et **Langue.***

UK	France	Deutschland	Italia
Hs Settings Language	Régl. Comb Langue	Mt-Einstel. Sprache	Imposta Port Lingua
Nederland	España	Portugal	
Handset Inst Taal	Conf Telef. Idioma	Config. Term Idioma	

POUR PERSONNALISER LA BASE (sonnerie, durée du flash, modification du code PIN, suppression du combiné...):

OK MENU → **▲▼** → **Régl. Base** → OK MENU → **▲▼** → pour sélectionner l'élément à configurer → OK MENU → **▲▼** → pour sélectionner votre choix → OK MENU

RÉGLAGE DE L'ALARME DU COMBINÉ

OK MENU → **▲▼** → **Alarme** → OK MENU → **▲▼** → **ON/OFF** → **HH:MM** → OK MENU → **▲▼** → **Une fois/Quotidien** → OK MENU → **▲▼** → **Répét.**

Alarm/On/Off → OK MENU → **▲▼** → **Enregistr.** → OK MENU

RÉPERTOIRE ET MÉMOIRES DE REPOSITION RAPIDE

ENREGISTRER UN CONTACT DANS LE RÉPERTOIRE (maximum 100)

→ **Répertoire** → **Aj. nouveau** → OK MENU → **▲▼** → entrez le nom du contact → OK MENU → **▲▼** → entrez le numéro de téléphone → OK MENU → **▲▼** → **VIP X** → OK MENU

ENREGISTRER UN CONTACT COMME VIP ET LUI ASSIGNER UNE MÉLODIE PARTICULIÈRE

→ **Répertoire** → **Aj. nouveau** → OK MENU → entrez le nom du contact → OK MENU → **▲▼** → entrez le numéro de téléphone → OK MENU → **▲▼** → **VIP** → OK MENU → **▲▼** → sélectionnez la mélodie de la sonnerie → OK MENU

Remarque: - *La mélodie VIP est marquée d'un U lors de la modification d'un contact VIP.*

- *Un contact VIP est marqué d'un I dans le répertoire.*

APPELER DEPUIS LE RÉPERTOIRE

→ **Répertoire** → **▲▼** → sélectionnez l'entrée souhaitée →

ENREGISTRER UN NUMÉRO RAPIDE

OK MENU → **▲▼** → **Mém. Directe** → OK MENU → **▲▼** → pour sélectionner la **M1, M2** ou **Touche 1, Touche 2** ou la **Touche 3** → OK MENU
Pour les touches **M1, M2:** entrer le nom → OK MENU → pour saisir un numéro → OK MENU → **▲▼** → **VIP X** ou **VIP** → OK MENU
Pour les touches **Touche 1, Touche 2, Touche 3:** saisir un numéro → OK MENU

COMPOSER UN NUMÉRO RAPIDE

Pour les touches **M1, M2,** appuyez pour composer le numéro. Appuyez et maintenez **Touche 1, Touche 2** ou **Touche 3** pour composer le numéro.

PASSER ET RECEVOIR DES APPELS

PASSER ET TERMINER UN APPEL

Appuyez sur avant ou après la saisie d'un numéro de téléphone. Appuyez sur pour terminer l'appel.

RÉPONDRE À UN APPEL

Décrochez le combiné et appuyez sur pour répondre à un appel. Pour une conversation mains libres, appuyez une autre fois sur Appuyez sur **▲▼** pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

POUR APPELER UN COMBINÉ EN INTERNE (plusieurs combinés uniquement)

Si vous n'avez que 2 combinés: OK MENU → **▲▼** → **Intercom** → OK MENU → l'autre combiné sonnera.

Si vous avez plus de 2 combinés: OK MENU → **▲▼** → **Intercom** → OK MENU → **▲▼** → pour sélectionner le combiné → **▲▼** → le combiné sélectionné sonnera.

Lorsque le combiné se met à sonner; appuyez sur sur le combiné appelé pour établir l'appel interne.

AFFICHER OU COMPOSER UN NUMÉRO DU JOURNAL DES APPELS*
Le téléphone enregistre les détails des 50 derniers appels reçus. En mode veille, appuyez et maintenez enfoncée pour sélectionner **Journal,** appuyez sur **▲▼** pour sélectionner une entrée, appuyez sur pour composer le numéro.

Remarque: *dans la liste, le nom ou les numéros terminés par * sont les appels manqués. * disparaîtra après la lecture.*

CONSULTER OU RECOMPOSER UN NUMÉRO QUE VOUS AVEZ COMPOSÉ

Chaque combiné mémorise les 20 derniers numéros composés (jusqu'à 24 chiffres chacun) dans la liste de renumérotation. En mode de veille, appuyez et maintenez puis appuyez sur **▲▼** pour parcourir la liste des rappels, puis appuyez sur pour composer le numéro sélectionné.

RÉGLAGE DU RÉPONDEUR PAR LE COMBINÉ

ACTIVER / DÉSACTIVER LE RÉPONDEUR

OK MENU → **Répondeur** → OK MENU → **▲▼** → **Rép. On/Off** → OK MENU → **▲▼** → **On/Off** → OK MENU

MODIFIER LE NOMBRE DE SONNERIES

OK MENU → **Répondeur** → OK MENU → **▲▼** → **Réglages Rép** → OK MENU → **▲▼** → **Délai Sonner** → OK MENU → **▲▼** → **2-10 Sonneries** → OK MENU

Remarque: *Si vous avez souscrit un service de messagerie vocale auprès de votre opérateur, veillez à définir un délai plus court sur ce téléphone pour qu'il puisse répondre et enregistrer le message.*

RÉGLER LE MODE DU RÉPONDEUR

OK MENU → **Répondeur** → OK MENU → **▲▼** → **Réglages Rép** → OK MENU → **▲▼** → **Mode Rép.** → OK MENU → **▲▼** → **Rép & Enreg** ou **Rép. Seul** → OK MENU

DÉFINIR LA LANGUE DU MESSAGE SORTANT (ANNONCE)

OK MENU → **Répondeur** → OK MENU → **▲▼** → **Réglages Rép** → OK MENU → **▲▼** → **Langue Rép.** → OK MENU → **▲▼** → pour sélectionner la langue → OK MENU

ENREGISTRER UNE ANNONCE PERSONNALISÉE

OK MENU → **Répondeur** → OK MENU → **▲▼** → **Réglages Rép** → OK MENU → **▲▼** → **Annonces** → OK MENU → **▲▼** → **Rép & Enreg** ou **Rép. Seul** → OK MENU → **▲▼** → **Enregistr.** → OK MENU

ACCEDER A VOTRE REPONDEUR A DISTANCE

Composez votre numéro de téléphone/pendant la lecture de l'annonce personnalisée, tapez et composez votre code d'accès à distance (code 00).

BLOCAGE DES APPELS*

Ce téléphone est doté de la fonction blocage d'appel. Cette fonction vous aidera à éviter les appels indésirables en créant une liste de numéros que vous souhaitez bloquer (1) ou en n'autorisant que certains numéros à faire sonner votre téléphone (2).

1. LE RÉGLAGE PAR DÉFAUT EST ACTIVÉ

Cela vous permet de rejeter des appels et de bloquer des numéros un par un lorsque le téléphone sonne en appuyant sur sur le combiné.

COMMENT BLOQUER UN APPEL ENTRANT ET AJOUTER UN NUMÉRO À LA LISTE DE BLOCAGE

Lorsque le téléphone sonne et avant de répondre, appuyez sur pour mettre fin à l'appel et vous offrir la possibilité d'enregistrer le numéro dans la liste de blocage.

Appuyez sur pour confirmer.

IMPORTANT: si vous ne confirmez pas, le numéro ne sera pas ajouté à la liste de blocage et l'appel suivant passera normalement. Si vous confirmez, les numéros seront ajoutés à la liste de blocage (maximum 100) et seront automatiquement rejetés en cas de nouvel appel.

COMMENT AJOUTER DES NUMÉROS À LA LISTE DE BLOCAGE

→ **▲▼** → **Num. Bloqués** → OK MENU → **▲▼** → **Aj. nouveau** → OK MENU → entrez le numéro à bloquer → OK MENU

DEPUIS LA LISTE D'APPELS

Appuyez longuement sur → **▲▼** pour sélectionner le numéro → OK MENU → **deux** → **▲▼** → **Aj. à bloc** → OK MENU pour afficher le numéro sélectionné → OK MENU → **Enregistré.**

COMMENT SUPPRIMER DES NUMÉROS DANS LA LISTE DE BLOCAGE

→ **▲▼** → **Num. Bloqués** → OK MENU → **▲▼** pour sélectionner le numéro à supprimer → OK MENU → **deux** fois → **▲▼** → **Supprimer/Supprim.Tout** → OK MENU → **Confirmer?** → OK MENU

2. AU LIEU DE BLOQUER LES NUMÉROS UN PAR UN, VOUS POUVEZ SÉLECTIONNER DES MODS AUTOMATIQUES QUI PERMETTRONT À CERTAINS NUMÉROS DE SONNER COMME SUIV:

COMMENT AUTORISER UNIQUEMENT LES CONTACTS
Seuls les appels provenant de numéros pré-enregistrés dans votre répertoire (normale et VIP) feront sonner votre téléphone. Pour activer ce mode:

→ **Prog.Blocage** → OK MENU → **▲▼** → **Contacts OK** → OK MENU

COMMENT AUTORISER UNIQUEMENT LES VIP

Dans ce mode automatique plus restrictif, seuls les appels provenant de numéros pré-enregistrés comme VIP dans votre répertoire feront sonner votre téléphone.

→ **Prog.Blocage** → OK MENU → **▲▼** → **VIP OK** → OK MENU

COMMENT DÉSACTIVER LE BLOCAGE DES APPELS

→ **Prog.Blocage** → OK MENU → **▲▼** → **Off** → OK MENU

Remarque: *lorsque le blocage d'appel est désactivé (réglé sur OFF), les touches de blocage d'appel de la base et du combiné vous permettent toujours de rejeter les appels et de les ajouter à la liste de blocage, mais les numéros enregistrés dans la liste de blocage ne seront plus bloqués à moins que vous ne réactivez la fonction.*

3.MODE ANONYME (désactivé par défaut)

Cette option supplémentaire vous permet de bloquer les appels dont les numéros ne s'affichent pas sur votre téléphone. Vous pouvez l'activer ou la désactiver indépendamment des modes de blocage d'appel évoqués précédemment.

→ **▲▼** → **Bloc. Anonym** → OK MENU → **▲▼** pour sélectionner l'une des options: **Privé/Tous/Off** → OK MENU

BLOQUER LES NUMÉROS PRIVÉS

Ce mode vous permet de bloquer les appels dont les numéros ont été délibérément rendus privés par leur détenteur.

BLOQUER TOUS LES NUMÉROS ANONYMES

Ce mode vous permet de bloquer tous les numéros qui ne s'affichent pas sur votre écran, depuis les numéros privés jusqu'aux appels internationaux et numéros provenant de téléphones publics.

*Sous réserve disponibilité du service d'identification du numéro.

DÉPANNAGE

En règle générale, en cas de problème, retirez les batteries de tous les combinés pendant environ une minute, puis débranchez et rebranchez l'alimentation de la base et réinstallez les batteries. Si vous avez besoin de plus d'informations ou d'assistance, veuillez consulter le paragraphe Aide / Q & R sur notre site Web: www.alcatel-home.com

SÉCURITÉ

Ce téléphone n'est pas conçu pour les appels d'urgence en cas de panne de courant. N'utilisez pas votre téléphone pour signaler une fuite de gaz ou tout autre risque d'explosion. N'ouvrez pas votre appareil ou son alimentation électrique pour éviter tout risque de décharge électrique. N'essayez pas d'ouvrir les piles, car elles contiennent des substances chimiques dangereuses. Votre téléphone doit être placé dans un lieu sec, à l'abri de la chaleur, de l'humidité et de la lumière directe du soleil. Pour éviter les interférences des signaux radio, placez le téléphone à au moins 1 mètre des autres appareils électriques ou des autres téléphones.

ENVIRONNEMENT

Ce symbole indique que votre appareil électronique inopérant doit être collecté séparément et ne doit pas être mélangé avec les déchets ménagers. Les autorités locales ont mis en place un système de collecte et de recyclage spécifique dont les producteurs sont responsables. **Aidez-nous à protéger l'environnement dans lequel nous vivons!**

CONFORMITÉ

Le soussigné, ATLINKS EUROPE, déclare que l'équipement radioélectrique du type DECT est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.alcatel-home.com

- Puissance moyenne par canal de 10 mW
- Puissance d'émission maximale: 24dBm
- Plage de fréquence:1880-1900MHz

GARANTIE

Ce produit est garanti conformément aux lois en vigueur dans le pays où vous l'avez acheté. Veuillez consulter notre page Web pour obtenir des informations détaillées sur la garantie applicable dans ce pays et les mesures à prendre pour la mettre en ouvre: www.alcatel-home.com

DÉTAILS TECHNIQUES

Portée	Jusqu'à 300 mètres**
Portée à l'intérieur	Jusqu'à 50 mètres**
Autonomie des piles du combiné (valeurs moyennes)	8 heures d'autonomie en conversation*** 100 heures en veille***
Nombre de combinés	Jusqu'à 4
Branchement électrique / Adaptateur secteur de la base / Chargeur	Adaptateur secteur de la base: Numéro de modèle: AT-337E-060045A/ MLF-A760600450CE Entrée: 100-240V/ 50-60Hz/ 0.2A Sortie: 6.5V DC /300mA, 1.95W et 7.5V DC /200 mA, 1.5W Utilisez uniquement les adaptateurs fournis avec le téléphone. CA monophasé, hors installation informatique définie par la norme EN62368-1. Attention:

Fig. 1

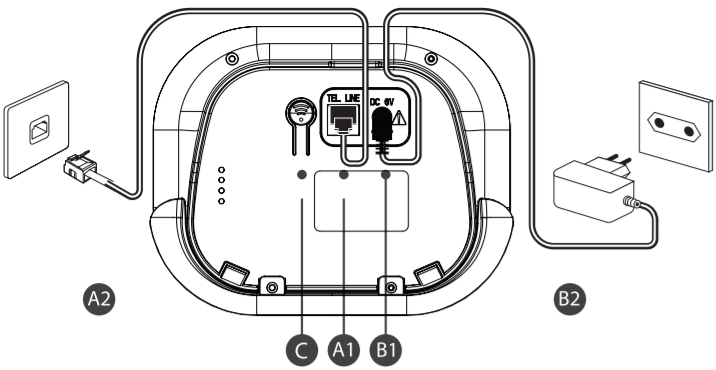


Fig. 2

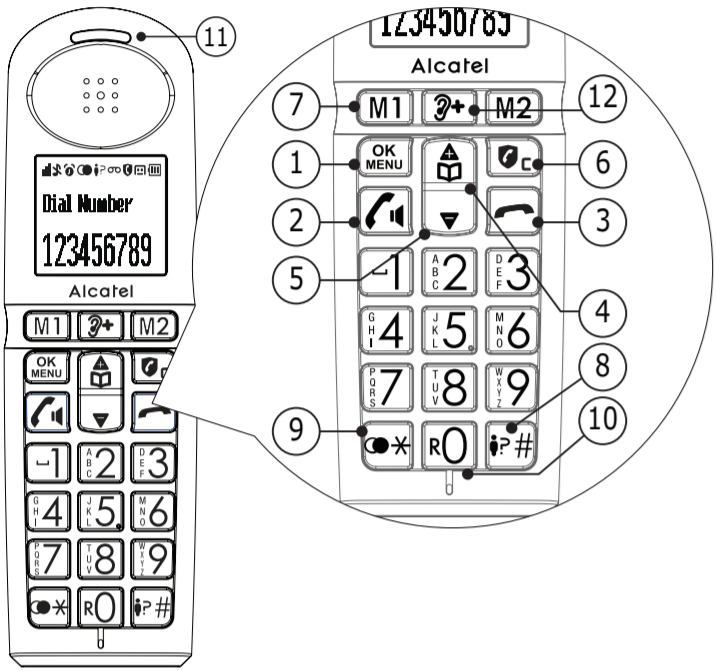


Fig 3

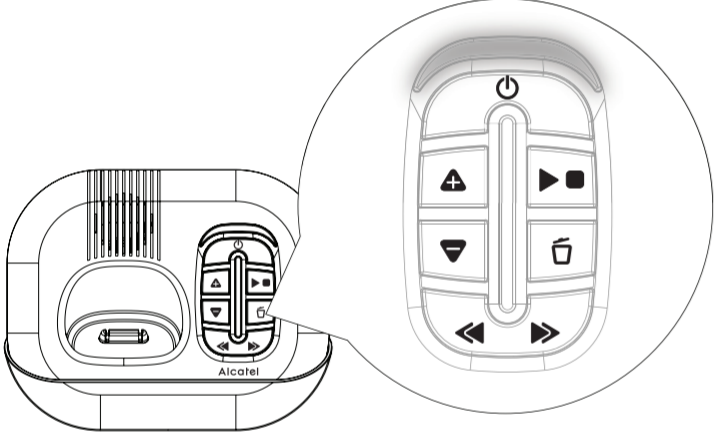
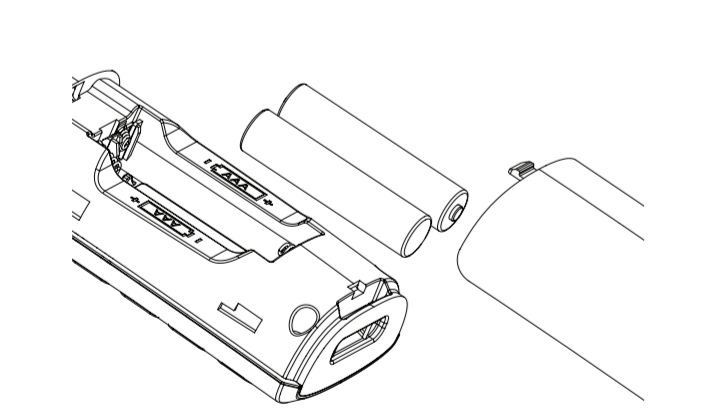


Fig. 4



ITALIANO

CONNECTING THE BASE (FIG. 1)

1. Collegare i due cavi alle prese corrispondenti sulla parte inferiore della base (Fig. A1 e B1).
2. Collegare il cavo telefonico al router o alla presa a muro (Fig. A2) e collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente (Fig. B2).

AVVERTENZA: Utilizzare sempre il cavo di alimentazione fornito nella confezione.

Nota: - *Per ridurre i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, la confezione non include la spina telefonica, si prega di riusare quella del telefono precedente.*

- (Fig. 1-C): vedere la sezione "Ricerca/registrazione del portatile".

INSTALLAZIONE DEI PORTATILI E RICARICA DELLA BATTERIE (FIG. 4)

1. Far scorrere verso il basso per aprire il coperchio del vano batteria.
2. Posizionare le 2 batterie ricaricabili in dotazione come indicato. Prestare particolare attenzione alla direzione della polarità.
3. Far scorrere indietro il coperchio del vano batteria.
4. Mettere il ricevitore sulla base o sul caricabatterie e ricarcarlo per **15 ore** prima di utilizzare il ricevitore per la prima volta.

Il ricevitore emette un segnale acustico quando viene posizionato correttamente sulla base o sul caricatore.

Utilizzare sempre le batterie ricaricabili fornite nella confezione.

IMPOSTAZIONI INIZIALI

Dopo la prima accensione, sullo schermo appare il messaggio di benvenuto.

SELEZIONARE DEL PAESE

OK MENU → **▲▼** → UK | France | Deutschland | Italia | Nederland | España | Portugal → **OK MENU**

IMPOSTARE LA DATA:

OK MENU → **▲▼** → MM-GG-AA / GG-MM-AA → **OK MENU** → **01/01/24** → **OK MENU**

IMPOSTARE L'OROLOGIO:

▲▼ → **12 ORE** | **24 ORE** → **OK MENU** → **01:00** → **OK MENU**

DESCRIZIONE DEL PORTATILI (FIG. 2)

1.	OK MENU	Per accedere al menu principale , accedere ai sottomenu e confermare le opzioni .
2.	📞	Effettuare/rispondere a una chiamata. Durante una chiamata: premere per attivare/disattivare la modalità viva-voce .
3.	↪	Tasto Riaggancia /uscita dal menu.
4.	📁	Accedere alla Rubrica . Per scorrere verso l'alto le voci del menu. Aumentare il volume .
5.	▼	Per scorrere verso il basso le voci del menu. Diminuisce il volume del portatile o del vivavoce durante la chiamata.
6.	📞	Tasto Blocca chiamata - In standby: accesso al menu dei numeri bloccati. - Durante lo squillo: rifiuto della chiamata. Annullamento/correzione o ritorno al menu .
7.	M1 M2	Chiamare il numero memorizzato nel menu Mem. Diretta .
8.	🔍	Tenere premuto per visualizzare l' elenco delle chiamate .
9.	⦿	Tenere premuto per visualizzare l'elenco di ricomposizione .
10.	R	Tenere premuto per inserire un Flash (R) .
11.	🔊	Acceso: audio-boost è attivo. Lampeggia rapidamente: quando il telefono squilla o durante la ricerca del portatile. Lampeggia lentamente: nuovo messaggio vocale*.
12.	🔊	Attivare o disattivare l' audio-boost dell'auricolare (il volume sarà più alto).

SIMBOLI E ICONE SUL DISPLAY DEL PORTATILE

🔒	Indica che la funzione di Blocco delle chiamate è stata attivata.
📶	Indica che il portatile è registrato ed è nella portata della base.
🔊	Indica che la funziona vivavoce è attivata.
🔔	Rimane accesa quando è impostata una sveglia. Lampeggia quando la sveglia sta suonando.
📞	Indica che è presente un messaggio in segreteria telefonica*.

🔇	Indica che la suoneria del portatile è disattivata.
🔋	Indica il livello di carica della batteria.
🔌	Lampeggia quando la batteria è quasi scarica.
🔔	Indica che è presente una nuova chiamata persa nell'elenco delle chiamate*.
📞	Indica quando la segreteria telefonica del telefono (TAM) è accesa.
📞	Lampeggia durante l'accesso all'elenco di ricomposizione.
📞	Lampeggia durante l'accesso all'elenco delle chiamate.

*Servizio soggetto ad abbonamento e disponibilità da parte dell'operatore della linea fissa.

DESCRIZIONE DELLA BASE (FIG. 3)

TASTI DELLA SEGRETERIA TELEFONICA (FIG. 3)

📞	Premere per attivare o disattivare la segreteria telefonica.
▶	Avvio dell'ascolto della segreteria telefonica. Durante l'ascolto, premere per interrompere .
▲	Aumenta il volume dell'altoparlante durante la riproduzione dei messaggi.
▼	Diminuire il volume dell'altoparlante durante la riproduzione dei messaggi.
▶	Passaggio al messaggio successivo durante l'ascolto della segreteria telefonica.
🔁	Ripetizione del messaggio corrente durante l'ascolto della segreteria telefonica. Premere due volte per riprodurre il messaggio precedente .
🗑️	Cancella i messaggi in segreteria o annuncio attualmente riprodotti. Con una pressione lunga del tasto si eliminano tutti i vecchi messaggi (già ascoltati).
☀️	Acceso: quando la segreteria telefonica è attiva. Spento: quando la segreteria telefonica non è attiva. Lampeggiante: nuovi messaggi.

RICERCA E REGISTRAZIONE DEL PORTATILE (FIG. 1-C)

📶	RICERCA DEL PORTATILE Premere brevemente il tasto 📶 situato sotto la base (Fig. 1-C). Il portatile suonerà per 60 secondi. Premere qualsiasi tasto del portatile per interrompere lo squillo. REGISTRAZIONE DEL PORTATILE Se è necessario registrare nuovamente il portatile alla base o se si desidera registrare un portatile aggiuntivo: Sulla base Tenere premuto il tasto 📶 per circa 8 secondi. Sul Portatile OK MENU → ▲▼ → Imposta Port → OK MENU → ▲▼ → Registra → OK MENU → PIN? apparirà sul display. Inserire il PIN di default: 0000 → OK MENU
----------	---

IMPOSTAZIONI DEL TELEFONO

Questo telefono può essere personalizzato secondo le proprie esigenze.

PER PERSONALIZZARE IL PORTATILE (suoneria, toni di avviso, contrasto, equalizzatore, lingua, data e ora, nome del portatile, risposta automatica...):

OK MENU → **▲▼** → **Imposta Port** → **OK MENU** → **▲▼** → selezionare il parametro da impostare → **OK MENU** → **▲▼** → selezionare l'opzione desiderata → **OK MENU**
Nota: - *Nel menu della suoneria, la suoneria selezionata è contrassegnata dal simbolo **
- *Se si desidera selezionare una lingua diversa dal quella del proprio Paese, fare riferimento alla seguente tabella per la traduzione di **Imposta Port** e **Lingua**.*

UK	France	Deutschland	Italia
Hs Settings	Régl. Comb	Mt-Einstel.	Imposta Port
Language	Langue	Sprache	Lingua
Nederland	España	Portugal	
Handset Inst	Conf Telef.	Config. Term	
Taal	Idioma	Idioma	

PER PERSONALIZZARE LA BASE (suoneria, tempo di flash, PIN, eliminazione del portatile...):

OK MENU → **▲▼** → **Imposta Base** → **OK MENU** → **▲▼** → selezionare il parametro da impostare → **OK MENU** → **▲▼** → selezionare l'opzione desiderata → **OK MENU**

IMPOSTARE LA SVEGLIA SUL PORTATILE

OK MENU → **▲▼** → **Sveglia** → **OK MENU** → **▲▼** → **Attiva/Disattiva** → **HH:MM** → **OK MENU** → **▲▼** → **Una Volta/Ogni Gior** → **OK MENU** → **▲▼** → **Snooze/Attiva/Disattiva** → **OK MENU**

RUBRICA E CHIAMATE RAPIDE

MEMORIZZARE UN CONTATTO IN RUBRICA (fino a 100)

📞 → **Rubrica** → **Agg. Nuovo** → **OK MENU** → inserire il nome del contatto → **OK MENU** → **▲▼** → inserire il numero di telefono → **OK MENU** → **▲▼** → **VIP X** → **OK MENU**

MEMORIZZARE UN CONTATTO COME VIP E ASSEGNARE UNA SUONERIA PARTICOLARE

📞 → **Rubrica** → **Agg. Nuovo** → **OK MENU** → inserire il nome del contatto → **OK MENU** → **▲▼** → inserire il numero di telefono → **OK MENU** → **▲▼** → **VIP** → **OK MENU** → **▲▼** → selezionare la suoneria → **OK MENU**
Nota: - *Durante la modifica di un contatto VIP, le suonerie VIP sono contrassegnate dal simbolo U*
- *Nella rubrica, i contatti VIP sono contrassegnati dal simbolo !*

CHIAMARE UN NUMERO IN RUBRICA

📞 → **Rubrica** → **▲▼** → selezionare la voce desiderata → **📞**
SALVARE UNA VOCE DI COMPOSIZIONE RAPIDA
OK MENU → **▲▼** → **Mem Diretta** → **OK MENU** → **▲▼** → selezionare il **M1, M2, o Tasto 1, Tasto 2 o Tasto 3** → **OK MENU**

Per il tasto **M1, M2:** inserire il nome → **OK MENU** → numero di telefono

→ **OK MENU** → **▲▼** → **VIP X** o **VIP** → **OK MENU**

Per il tasto **Tasto 1, Tasto 2, Tasto 3:** inserire il numero di telefono → **OK MENU**

COMPORRE UNA VOCE DI COMPOSIZIONE RAPIDA

Per il tasto **M1, M2,** premere per comporre il numero.

Per il tasto **Tasto 1, Tasto 2, Tasto 3,** tenere premuto per comporre il numero.

EFFETTUARE E RICEVERE CHIAMATE

EFFETTUARE E TERMINARE UNA CHIAMATA

Premere **📞** e prima o dopo inserire un numero di telefono. Premere **📞** per terminare la chiamata.

RISPONDERE AD UNA CHIAMATA

Sollevere il portatile e premere il tasto **📞** per rispondere a una chiamata.

Per conversare in vivavoce, premere nuovamente il tasto **📞**. Premere i tasti **▲▼** per aumentare o diminuire il livello del volume.

EFFETTUARE UNA CHIAMATA INTERNA (solo per i portatili multipli)

Se ci sono solo 2 portatili: **OK MENU** → **▲▼** → **Intercom** → **OK MENU** → l'altro portatile squillerà.

Se ci sono più di 2 portatili: **OK MENU** → **▲▼** → **Intercom** → **OK MENU** → **▲▼** → selezionare il numero del portatile → **▲▼** → il portatile selezionato squillerà.

Il portatile chiamato squilla; premere **📞** sul portatile chiamato per stabilire la chiamata interna.

VISUALIZZARE O COMPORRE UN NUMERO NELL'ELENCO DELLE CHIAMATE*

Il telefono memorizza le informazioni delle ultime 50 chiamate ricevute.

In modalità di attesa, Tenere premuto il tasto **🔍** selezionare **Lista Chiam**, quindi premere il tasto **▲▼** selezionare la voce desiderata, quindi premere il tasto **📞** per comporre la voce selezionata.

Nota: *nell'elenco, il simbolo * alla fine del nome o del numero indica una chiamata persa. Il simbolo * scomparirà dopo la visualizzazione.*

VISUALIZZARE O RICHIAMARE UN NUMERO CHIAMATO IN PRECEDENZA

Ciascun telefono memorizza gli ultimi 20 numeri composti (fino a 24 cifre ciascuno) nell'elenco di ricomposizione. In modalità di attesa, tenere premuto il tasto **⦿**, premere i tasti **▲▼** per scorrere l'elenco di ricomposizione, quindi premere il tasto **📞** per chiamare il numero selezionato.

IMPOSTARE LA SEGRETERIA TELEFONICA TRAMITE IL PORTATILE

ATTIVARE/DISATTIVARE LA SEGRETERIA

OK MENU → **Segreteria** → **OK MENU** → **▲▼** → **Segr On/Off** → **OK MENU** → **▲▼** → **On/Off** → **OK MENU**

SET ANSWER DELAY

OK MENU → **Segreteria** → **OK MENU** → **▲▼** → **Imposta Segr** → **OK MENU** → **▲▼** → **Ritardo Resp** → **OK MENU** → **▲▼** → **2-10 Squilli** → **OK MENU**

Nota: *se il proprio operatore telefonico fornisce un servizio di segreteria, assicurarsi di impostare un intervallo di risposta più breve per poter rispondere e registrare il messaggio.*

IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI RISPOSTA

OK MENU → **Segreteria** → **OK MENU** → **▲▼** → **Imposta Segr** → **OK MENU** → **▲▼** → **Mod.Risposta** → **OK MENU** → **▲▼** → **Risp&Regis** o **Solo Risp.** → **OK MENU**

IMPOSTARE LA LINGUA DEL MESSAGGIO IN USCITA (OGM)

OK MENU → **Segreteria** → **OK MENU** → **▲▼** → **Imposta Segr** → **OK MENU** → **▲▼** → **Lingua Segr** → **OK MENU** → **▲▼** → per selezionare la lingua

REGISTRARE UN MESSAGGIO IN USCITA PERSONALIZZATO

OK MENU → **Segreteria** → **OK MENU** → **▲▼** → **Imposta Segr** → **OK MENU** → **▲▼** → **Annunci** → **OK MENU** → **▲▼** → **Risp&Regis** o **Solo Risp.** → **OK MENU**

→ **OK MENU** → **▲▼** → **Registra** → **OK MENU**

CONTROLLARE I MESSAGGI DA REMOTO

Componete il vostro numero di telefono di casa/ mentre la segreteria telefonica riproduce il messaggio iniziale ***✳️** e inserite il codice di accesso remoto (codice PIN 00).

BLOCCO DELLE CHIAMATE*

Il telefono supporta la funzionalità di Blocco delle Chiamate*. Questa funzione evita di ricevere chiamate indesiderate creando un elenco di numeri bloccati (1) o permettendo solo ad alcuni chiamanti di raggiungere il proprio numero di telefono (2).

1. PER IMPOSTAZIONE PREDEFINITA, QUESTA FUNZIONE È ATTIVA. Questa funzione permette di rifiutare le chiamate e bloccare i numeri individualmente quando il telefono squilla premendo il tasto **🔒** sulla portatile.

COME BLOCCARE UNA CHIAMATA IN ENTRATA E AGGIUNGERE IL NUMERO ALL'ELENCO DEI NUMERI BLOCCATI

Quando il telefono squilla e prima di rispondere, premere il tasto **🔒** per rifiutare la chiamata; sarà possibile memorizzare il chiamante nell'elenco dei numeri bloccati. Premere il tasto **OK MENU** per confermare.

IMPORTANTE! Se l'operazione non viene confermata, il numero non verrà aggiunto all'elenco dei numeri bloccati, e potrà chiamare il proprio telefono in futuro. Confermando l'operazione, il numero verrà aggiunto all'elenco dei numeri bloccati (fino a 100) e verrà rifiutato automaticamente in futuro.

COME AGGIUNGERE UN NUMERO ALL'ELENCO DEI NUMERI BLOCCATI

🔒 → **▲▼** → **Lista Nera** → **OK MENU** → **▲▼** → **Agg. Nuovo** → **OK MENU** → inserire il numero da bloccare → **OK MENU**

DALL'ELENCO DELLE CHIAMATE

Tenere premuto il tasto **🔍** → **▲▼** per selezionare il numero → **OK MENU** due volte → **▲▼** → **Agg. Block** → **OK MENU** per visualizzazione il numero selezionato → **OK MENU** → **Salvato**.

COME ELIMINARE UN NUMERO DALL'ELENCO DEI NUMERI BLOCCATI

🔒 → **▲▼** → **Lista Nera** → **OK MENU** → **▲▼** per selezionare il numero da eliminare → **OK MENU** due volte → **▲▼** → **Elimina/Elim. Tutti** → **OK MENU**

→ **OK MENU** → **Conferm?** → **OK MENU**

2. INVECE DI BLOCCARE I NUMERI INDIVIDUALMENTE, È POSSIBILE SELEZIONARE UNA MODALITÀ AUTOMATICA CHE AUTORIZZA SOLO ALCUNI NUMERI A CHIAMARE; PROCEDERE COME DESCRITTO DI SEGUITO:

COME AUTORIZZARE SOLO I CONTATTI

Solo le chiamate provenienti dai vostri contatti registrati nella rubrica telefonica (normali e VIP) passeranno e faranno squillare il telefono.

Per attivare questa modalità:

🔒 → **Imp. Blocco** → **OK MENU** → **▲▼** → **Contatti OK** → **OK MENU**

COME AUTORIZZARE SOLO I VIP

In questa modalità automatica restrittiva, solo le chiamate provenienti dai numeri registrati come VIP nella vostra rubrica telefonica passeranno e faranno squillare il telefono.

🔒 → **Imp. Blocco** → **OK MENU** → **▲▼** → **VIP OK** → **OK MENU**

COME DISATTIVARE IL BLOCCO CHIAMATE

🔒 → **Imp. Blocco** → **OK MENU** → **▲▼** → **Disattiva** → **OK MENU**

Nota: *quando il blocco chiamate è disattivo, i tasti Blocca chiamata sulla base e sul portatile permettono comunque di rifiutare la chiamata e aggiungere il numero all'elenco dei numeri bloccati; tuttavia, i numeri memorizzati nell'elenco dei numeri bloccati non saranno più bloccati finché la funzione non viene riattivata.*

3. MODALITÀ BLOCCO DELLE CHIAMATE ANONIME

(disattiva per impostazione predefinita)

Questa funzione consente di bloccare le chiamate che non mostrano il numero sul vostro telefono. Può essere abilitata o disabilitata indipendentemente dalle precedenti modalità di blocco delle chiamate.

🔒 → **▲▼** → **Block Anonym** → **OK MENU** → **▲▼** per selezionare una delle opzioni: **Privato/Tutti/Disattiva** → **OK MENU**

BLOCCO DELLE CHIAMATE PRIVATE

Questa modalità bloccherà chiamate in arrivo, i cui numeri sono stati volutamente mantenuti privati.

BLOCCO DI TUTTE LE CHIAMATE ANONIME

Questa modalità bloccherà tutte le chiamate anonime in arrivo, incluse quelle private, quelle internazionali, le chiamate da telefoni pubblici.

*Servizio soggetto ad abbonamento e disponibilità da parte dell'operatore della linea fissa.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si verifica un problema, provare a rimuovere le batterie da tutti i portatili per circa 1 minuto, scollegare la base dalla presa di corrente e ricollegarla, quindi reinserire le batterie nei portatili. Per ulteriori informazioni o ricevere assistenza, consultare la sezione dedicata al servizio clienti sul nostro sito web: www.alcatel-home.com

SICUREZZA

Questo telefono non è stato progettato per effettuare chiamate di emergenza in caso di interruzione dell'alimentazione principale. Non usare il telefono per segnalare una fuga di gas o un altro rischio di esplosione. Non aprire il dispositivo o il suo alimentatore per evitare il rischio di scosse elettriche. Non tentare di aprire le batterie, poiché contengono sostanze chimiche pericolose. Installare il telefono in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore e umidità e dalla luce solare diretta. Per evitare interferenze del segnale radio, posizionare il telefono ad almeno 1 metro di distanza da altri apparecchi elettrici o altri telefoni.

PROTEZIONE AMBIENTALE

🗑️ Questo simbolo indica che gli apparecchi elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici ma devono essere raccolti separatamente.

Le autorità locali hanno implementato un sistema di raccolta differenziata e gestione dei rifiuti per cui i produttori sono responsabili.

In questo modo si contribuisce a proteggere l'ambiente in cui viviamo!

CONFORMITÀ

CE Il fabbricante, ATLINK EUROPE, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio DECT è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.alcatel-home.com

- 10 mW di potenza media per ogni canale
- Massima Potenza in uscita (NTP): 24 dBm
- Range di Frequenza: 1880-1900 MHz

GARANZIA

Il prodotto è garantito ai sensi delle leggi in vigore nel Paese in cui è stato acquistato. Consultare il nostro sito web per informazioni dettagliate sulla garanzia applicabile nel Paese in questione e i passaggi per richiedere un intervento in garanzia:

Alcatel

XL685 VOICE /
XL685 VOICE DUO
XL685 VOICE TRIO



ES | **GUÍA DEL USUARIO**
PT | **GUÍA DE USUARIO**

Fig. 1

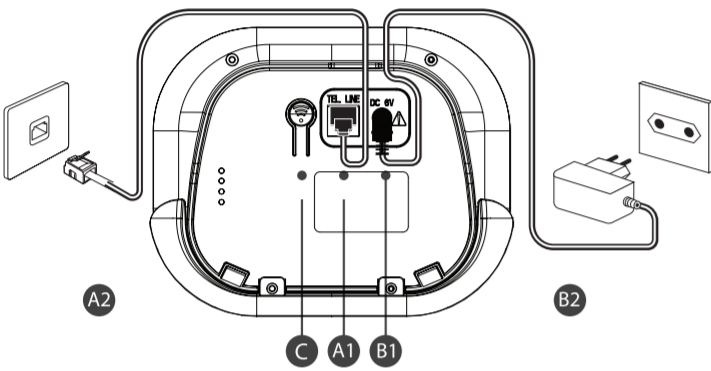


Fig. 2

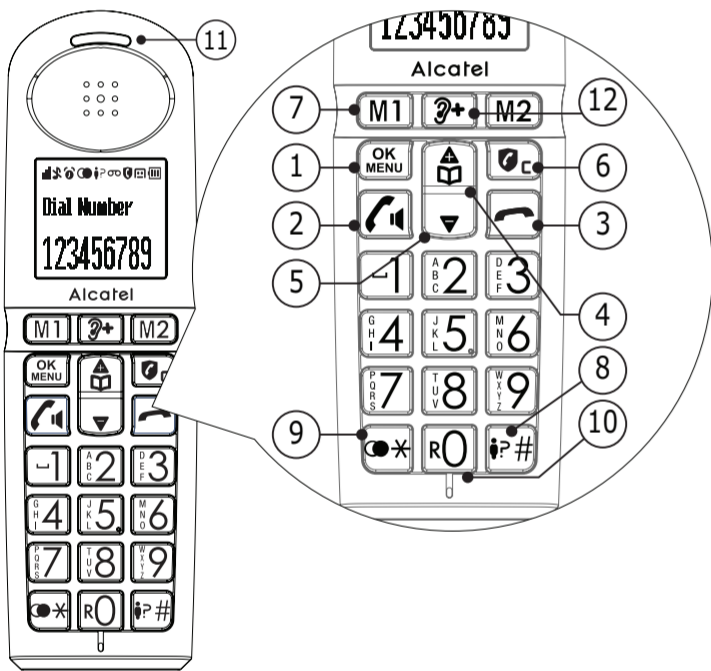


Fig 3

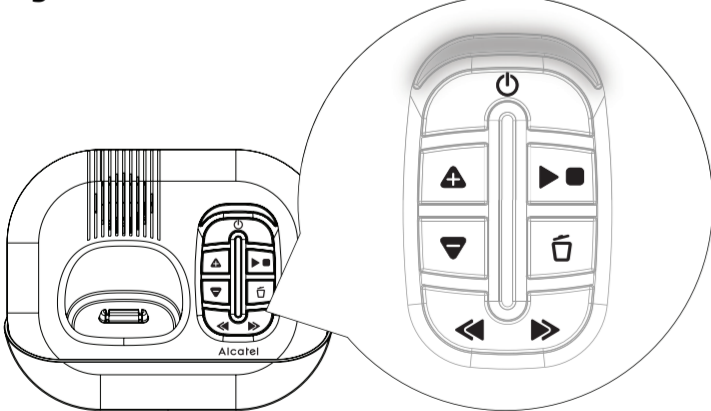
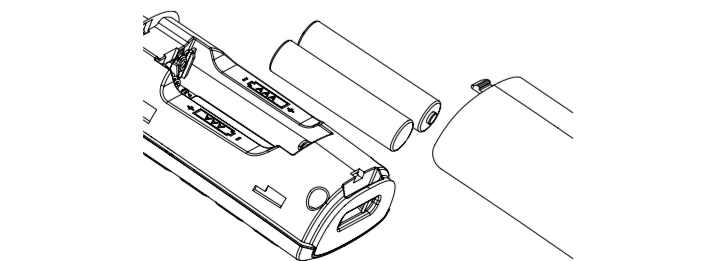


Fig. 4



ESPAÑOL

CONEXIÓN DE LA BASE (FIG. 1)

1. Enchufe los dos cables en las tomas correspondientes situados en la parte de abajo de la base. (Fig. A1 y B1)
2. Conecte el cable de línea de teléfono al router o a la toma en la pared (Fig. A2) y enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente. (Fig. B2)

ADVERTENCIA: Utilice siempre el cable de alimentación suministrados en la caja.

Notas: - Para reducir los desperdicios eléctricos, no suministramos un enchufe adicional de Telecom y recomendamos volver a usar el enchufe del aparato anterior.

- (Fig. 1-C): consultar el capítulo Localización del terminal/ Registro.

INSTALACIÓN DE LOS INALÁMBRICOS Y CARGA DE LAS BATERÍAS (FIG. 4)

1. Deslice hacia abajo para abrir la tapa del compartimento de las baterías.
2. Coloque las 2 baterías recargables suministradas como se indica.
3. Preste especial atención a la polaridad.
4. Vuelva a deslizar la tapa del compartimento de las baterías para cerrarla.
5. Coloque el terminal de teléfono en la base o en el cargador y cárguelo durante **15 horas** antes de usarlo por primera vez. El terminal emitirá un pitido cuando se coloque correctamente en la base o el cargador.

Utilice siempre las baterías recargables que se incluyen en la caja.

AJUSTES INICIALES

Tras el primer encendido, aparecerá un mensaje de bienvenida en la pantalla.

SELECCIONE SU PAÍS

OK MENU → **▲▼** → UK | France | Deutschland | Italia | Nederland | España | Portugal → **OK MENU**

AJUSTE LA FECHA

OK MENU → **▲▼** → MM-DD-AA / DD-MM-AA → **OK MENU** → 01/01/24 → **OK MENU**

AJUSTE LA HORA

▲▼ → 12 HR | 24 HR → **OK MENU** → 01:00 → **OK MENU**

DESCRIPCIÓN DEL TELÉFONO (FIG. 2)

1.	OK MENU	Acceder a los submenús y confirmar las opciones.
2.	📞	Hacer una llamada. Durante una llamada: pulse para activar/desactivar el modo altavoz.
3.	☑	Pulse para finalizar una llamada/salir del menú.
4.	📅	Acceder a la Agenda . Desplazarse hacia arriba por los elementos del menú. Subir el volumen .
5.	⏮	Desplazarse hacia abajo por los elementos del menú. Bajar el volumen del terminal/altavoz durante una llamada .
6.	🔇	Tecla de bloqueo de llamadas: - en el modo de espera: entrar al menú de bloqueo de llamadas. - cuando está sonando: rechazar la llamada Cancelar/corregir o volver atrás en el menú .
7.	M1 M2	Pulse para marcar los números previamente almacenados en Mem. Directa .
8.	📞	Mantenga pulsado para acceder a la lista de llamadas .
9.	📞	Mantenga pulsado para acceder a la lista de rellamada.
10.	R	Mantenga pulsado para insertar un Flash (R) .
11.	☀	Encendido fijo: activa en audio boost. Parpadeo rápido: mientras suena el timbre o búsqueda. Parpadeo lento: nuevos mensajes de voz*.
12.	🔊	Activar/desactivar aumento de audio en el auricular (aumentar el sonido).

ICONOS Y SÍMBOLOS EN LA PANTALLA DEL TERMINAL

🔇	Indica que la función de bloqueo de llamadas está activada.
📶	Indica que el teléfono está registrado y dentro de la cobertura de la estación base.
📞	Aparece cuando se activa el manos libres.
🔊	Permanece encendido cuando está activada una alarma. Parpadea cuando está sonando la alarma.
📧	Indica que ha recibido un nuevo mensaje de voz*.
🔇	Indica que el timbre de la base está apagado.

🔋	Indica el nivel de carga de la batería.
🔇	Parpadea cuando se detecta un nivel de carga bajo de la batería.
📞	Indica que tiene nuevas llamadas perdidas en la lista de llamadas*.
📞	El contestador automático está encendido.
📞	Parpadea cuando se está accediendo a la lista de rellamada.
📞	Parpadea cuando se está accediendo a la agenda

**Sujeto a suscripción y disponibilidad de servicio del operador de la línea fija.*

DESCRIPCIÓN DE LA BASE (FIG. 3)

TECLAS DEL CONTESTADOR AUTOMÁTICO (FIG. 3)

🔇	Pulse para encender o apagar el contestador automático.
▶▶	Pulse este botón para reproducir el mensaje . Mientras escucha, pulse para detener .
▲	Aumente el volumen del altavoz durante la reproducción de mensajes.
▼	Disminuya el volumen del altavoz durante la reproducción de mensajes.
▶	Pulse este botón para omitir el mensaje actual y reproducir el siguiente mensaje.
⏮	Pulse este botón para repetir la reproducción del mensaje actual desde el inicio.
⏪	Pulselo dos veces para escuchar el mensaje anterior .
🗑	Pulse este botón para eliminar el mensaje durante la reproducción. Mantenga pulsado este botón para eliminar todos los mensajes. Nota: Los mensajes de voz nuevos no se eliminarán.
☀	Encendido fijo: cuando el contestador automático se encuentra activado (ON). Apagado fijo: cuando el contestador automático se encuentra desactivado (OFF). Parpadeando: nuevos mensajes de voz recibidos.

LOCALIZACIÓN DEL TERMINAL Y REGISTRO (FIG. 1-C)

LOCALIZACIÓN (BÚSQUEDA DEL TERMINAL)
Pulse brevemente **📶** situado debajo de la base (Fig.1-C). El terminal inalámbrico sonará durante 60 segundos.

Pulse cualquier botón del teclado en el terminal para que deje de sonar.

REGISTRO DE TERMINALES

En caso de que se pierda el enlace entre la base y el terminal, o si desea emparejar un terminal adicional:

En la base
Mantenga pulsado 📶 durante aproximadamente 8 segundos.
En el terminal
OK MENU → ▲▼ → Conf Telef. → OK MENU → ▲▼ → Registro → OK MENU ¿PIN? se mostrará. Introduzca el PIN predeterminado: 0000 → OK MENU

AJUSTES DEL TELÉFONO

Este teléfono puede ser personalizado según sus preferencias.

PARA PERSONALIZAR EL AURICULAR (timbre, tonos de alerta, contraste, ecualizador, idioma, fecha y hora, nombre del terminal, respuesta automática...):

OK MENU → **▲▼** → **Conf Telef.** → **OK MENU** → **▲▼** → para seleccionar el elemento a configurar → **OK MENU** → **▲▼** → para seleccionar lo que desee → **OK MENU**

Notas: - En el menú del timbre, la melodía seleccionada se marcará con un ✱

-En caso de que quiera seleccionar un idioma diferente al del país, consulte en la tabla de abajo las traducciones de los términos **Conf Telef.** y **Idioma**.

UK	France	Deutschland	Italia
Hs Settings	Régl. Comb	Mt-Einstel.	Imposta Port
Language	Langue	Sprache	Lingua
Nederland	España	Portugal	
Handset Inst	Conf Telef.	Config. Term	
Taal	Idioma	Idioma	

PARA PERSONALIZAR LA BASE (tiempo de parpadeo, cambiar PIN, borrar terminal...):

OK MENU → **▲▼** → **Config Base** → **OK MENU** → **▲▼** → para seleccionar el elemento a configurar → **OK MENU** → **▲▼** → para seleccionar lo que desee → **OK MENU**

AJUSTE DE LA ALARMA DEL TERMINAL

OK MENU → **▲▼** → **Alarma** → **OK MENU** → **▲▼** → **Encendido/Apagado** → **HH:MM** → **OK MENU** → **▲▼** → **Una Vez/A Diario** → **OK MENU** → **▲▼** → **Repet Alarma/Encendido/Apagado** → **OK MENU**

AGENDA Y MEMORIAS DE MARCACIÓN RÁPIDA

REGISTRAR UN CONTACTO EN LA AGENDA (máximo 100)

☑ → **Agenda** → **Añadir** → **OK MENU** → introduzca el nombre o contacto → **OK MENU** introduzca el número de teléfono → **OK MENU** → **▲▼** → **VIP X** → **OK MENU**

REGISTRAR UN CONTACTO VIP Y ASOCIAR UNA MELODÍA ESPECÍFICA

☑ → **Agenda** → **Añadir** → **OK MENU** → introduzca el nombre o contacto → **OK MENU** introduzca el número de teléfono → **OK MENU** → **▲▼** → **VIP** → **OK MENU** → **▲▼** → introduzca el nombre o contacto → **OK MENU**
Nota: - La melodía VIP se marca con **!** cuando se edita un contacto VIP.

- Un contacto VIP se marca con un **!** en la agenda.

LLAMAR DESDE LA AGENDA

☑ → **Agenda** → **▲▼** → seleccione la entrada que desee → **📞**

GUARDAR UNA ENTRADA DE MARCACIÓN RÁPIDA

OK MENU → **▲▼** → **Mem. Directa** → **OK MENU** → **▲▼** → para seleccionar **M1, M2** o **Tecla 1, Tecla 2, Tecla 3** → **OK MENU**

Para la tecla **M1, M2**: para introducir el nombre → **OK MENU** → para introducir el número → **OK MENU** → **▲▼** → **VIP X** o **VIP** → **OK MENU**

Para la tecla **Tecla 1, Tecla 2, Tecla 3**: para introducir el número → **OK MENU**

MARCAR UNA ENTRADA DE MARCACIÓN RÁPIDA

Para la tecla **M1, M2**, pulse para marcar.

Para la tecla **Tecla 1, Tecla 2, Tecla 3**, mantenga pulsado para marcar.

HACER Y RECIBIR LLAMADAS

HACER Y FINALIZAR UNA LLAMADA

Pulse **📞** antes o después de introducir un número de teléfono. Pulse **☑** para finalizar la llamada.

RESPONDER UNA LLAMADA

Levante el terminal y pulse **📞** para contestar una llamada.

Para conversación con manos libres, pulse otra vez **📞**

Pulse **▲▼** para aumentar o reducir el nivel de sonido.

HACER UNA LLAMADA INTERNA (solo con múltiples terminales inalámbricos)

Si solo hay 2 terminales registrados: **OK MENU** → **▲▼** → **Intercom** → **OK MENU** → sonará el otro terminal.

Si hay más de 2 terminales: **OK MENU** → **▲▼** → **Intercom** → **OK MENU** → **▲▼** → para seleccionar el terminal → **▲▼** → sonará el terminal de selección.

Suena el terminal al que se ha llamado; pulse **📞** en el terminal al que se ha llamado para establecer la llamada interna.

VER O MARCAR UN NÚMERO EN LA LISTA DE LLAMADAS*

El teléfono guarda los detalles de las últimas 50 llamadas recibidas. En el modo inactivo, mantenga pulsado **📞** para seleccionar **Lista Llam.**, pulse **▲▼** para seleccionar una llamada, pulse **📞** para marcar el número.

Nota: en la lista, el nombre o los números que terminan con ✱ son las llamadas perdidas. El ✱ will disappear after reading.

VER O VOLVER A MARCAR UN NÚMERO QUE HA MARCADO

El teléfono guarda los detalles de las últimas 20 llamadas recibidas. En el modo inactivo, mantenga pulsado **📞**, pulse **▲▼** para buscar en la lista, y pulse **📞** desaparecerá después de la lectura.

CONFIGURACIÓN DEL CONTESTADOR AUTOMÁTICO EN EL TERMINAL

ENCENDER/APAGAR EL CONTESTADOR

OK MENU → **Contes. Auto** → **OK MENU** → **▲▼** → **Cont. On/Off** → **OK MENU** → **▲▼** → **Encendido** o **Apagado** → **OK MENU**

CONFIGURAR EL RETARDO DE RESPUESTA DEL CONTESTADOR

OK MENU → **Contes. Auto** → **OK MENU** → **▲▼** → **Config Cont.** → **OK MENU** → **▲▼** → **Tiempo Resp** → **OK MENU** → **▲▼** → **2-10 Timbres** → **OK MENU**

Nota: Si se ha suscrito a un servicio de buzón de voz con su operador, asegúrese de establecer una demora más corta en este teléfono para que pueda responder y grabar el mensaje.

CONFIGURAR EL MODO DE RESPUESTA

OK MENU → **Contes. Auto** → **OK MENU** → **▲▼** → **Config Cont.** → **OK MENU** → **▲▼** → **Modo Contes.** → **OK MENU** → **▲▼** → **Resp/Grabar** o **Sólo Cont.** → **OK MENU**

CONFIGURAR EL MODO DE RESPUESTA

OK MENU → **Contes. Auto** → **OK MENU** → **▲▼** → **Config Cont.** → **OK MENU** → **▲▼** → **Idioma Cont.** → **OK MENU** → **▲▼** → para seleccionar el idioma → **OK MENU**

ESTABLECER EL IDIOMA DEL MENSAJE SALIENTE

OK MENU → **Contes. Auto** → **OK MENU** → **▲▼** → **Config Cont.** → **OK MENU** → **▲▼** → **Conf Men Sal** → **OK MENU** → **▲▼** → **Resp/Grabar** o **Sólo Cont** → **OK MENU** → **▲▼** → **Grabación** → **OK MENU**

ACCEDER AL CONTESTADOR AUTOMÁTICO DE FORMA REMOTA

Llame a su casa desde otro teléfono. Mientras el contestador automático esté reproduciendo el mensaje saliente, pulse **✱** la tecla y teclee el PIN de acceso remoto (el valor predeterminado para este PIN es 00).

BLOQUEO DE LLAMADAS*

Este teléfono incorpora la función de Bloqueo de Llamadas*.

Esta función le ayudará a evitar llamadas molestas creando una lista de números que desea bloquear (1), o permitiendo únicamente que determinados números hagan sonar su teléfono (2).

1. EL AJUSTE PREDETERMINADO ES «ON» (ACTIVADO).

Le permite rechazar llamadas y bloquear números uno a uno cuando el teléfono está sonando, pulsando **🔇** en el terminal.

CÓMO BLOQUEAR UNA LLAMADA ENTRANTE Y AÑADIR EL NÚMERO A LA LISTA DE BLOQUEO

Cuando el teléfono esté sonando y antes de contestar contestar, la pulsación de **🔇** finalizará la llamada y le ofrecerá la opción de registrar el número en la lista de bloqueo.

Pulse **OK MENU** para confirmar.

IMPORTANTE: si no confirma, el número no se añadirá a la lista de bloqueo y la siguiente llamada pasará normalmente.

Si confirma, los números se añadirán a la lista de bloqueo (máximo 100) y serán rechazados automáticamente si vuelven a llamar.

CÓMO AÑADIR NÚMEROS A LA LISTA DE BLOQUEO

🔇 → **▲▼** → **Lista Bloq.** → **OK MENU** → **▲▼** → **Añadir** → **OK MENU** → introduzca el número a bloquear → **OK MENU**

DESDE LA LISTA DE LLAMADAS

Mantenga pulsado **📞** → **▲▼** para seleccionar el número → **OK MENU** dos veces → **▲▼** → **Añad. Bloq.** → **OK MENU** para mostrar el número seleccionado → **OK MENU** → **Guardado**.

CÓMO ELIMINAR NÚMEROS DE LA LISTA DE BLOQUEO

🔇 → **▲▼** → **Lista Bloq.** → **OK MENU** → **▲▼** para seleccionar el número a borrar → **OK MENU** dos veces → **▲▼** → **Borrar/ Borrar Todo** → **OK MENU**

→ **¿Confir?** → **OK MENU**

2. EN LUGAR DE BLOQUEAR NÚMEROS UNO A UNO, PUEDE SELECCIONAR MODO AUTOMÁTICO QUE PERMITIRÁ QUE ALGUNOS NÚMEROS SUENEN DEL MODO SIGUIENTE:

CÓMO AUTORIZAR SOLO CONTACTOS

Solo las llamadas de los contactos registrados en su agenda telefónica (normal y VIP) pasarán y harán que su teléfono suene.

Para activar este modo:

🔇 → **Modo Bloqueo** → **OK MENU** → **▲▼** → **VIP Y Agenda** → **OK MENU**

CÓMO AUTORIZAR SOLO VIP

En este modo restrictivo, solo las llamadas de los contactos registrados en su agenda telefónica (normal y VIP) pasarán y harán que su teléfono suene.

🔇 → **Modo Bloqueo** → **OK MENU** → **▲▼** → **Solo VIP** → **OK MENU**

CÓMO DESACTIVAR EL BLOQUEO DE LLAMADAS

🔇 → **Modo Bloqueo** → **OK MENU** → **▲▼** → **Apagado** → **OK MENU**

Nota: - cuando el bloqueo de llamadas está desactivado (OFF), las teclas de bloqueo de llamadas en el terminar todavía le permien rechazar llamadas y añadir las a la lista de bloqueo, pero los números guardados en la lista de bloqueo no estarán bloqueados, a menos que lo reactive.

3. MODO DE BLOQUEO DE LLAMADAS ANÓNIMAS (Desactivado por defecto)

Esta función le permite bloquear llamadas que no muestran un número en su teléfono. Se puede habilitar o deshabilitar independientemente de los modos de bloqueo de llamadas anteriores.

🔇 → **▲▼** → **Bloq. Anon.** → **OK MENU** → **▲▼** para seleccionar una de las opciones: **Privado/TODO/Apagado** → **OK MENU**

BLOQUEAR LLAMADAS PRIVADAS

Este modo bloqueará las llamadas entrantes cuyos números se han ocultado para usted.

BLOQUEAR TODAS LAS LLAMADAS ANÓNIMAS

Este modo bloqueará todas las llamadas entrantes, incluidas las llamadas privadas, las llamadas internacionales, llamadas desde teléfonos públicos y otras llamadas fuera del área.

*Sujeto a suscripción y disponibilidad de servicio del operador de la línea fija.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Como regla general, en caso de problemas, retire las baterías de todos los terminales inalámbricos durante aproximadamente 1 minuto, luego desconecte y vuelva a conectar la fuente de alimentación a la base e instale de nuevo las baterías en los inalámbricos. Si necesita más información o soporte técnico, consulte el apartado de ayuda/preguntas y respuestas en nuestra página web: www.alcatel-home.com

SEGURIDAD

Este teléfono no está diseñado para llamadas de emergencia cuando falla la alimentación de la red eléctrica. No use este teléfono para notificar una fuga de gas u otro riesgo potencial de explosión. No abra el dispositivo ni su fuente de alimentación para evitar el riesgo de descarga eléctrica. No intente abrir las baterías, ya que contienen sustancias químicas peligrosas. El teléfono debe estar ubicado en un lugar seco, lejos del calor, la humedad y la luz solar directa.

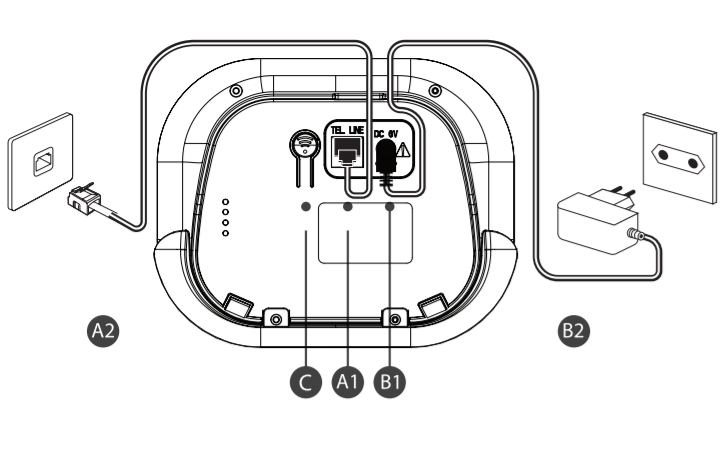
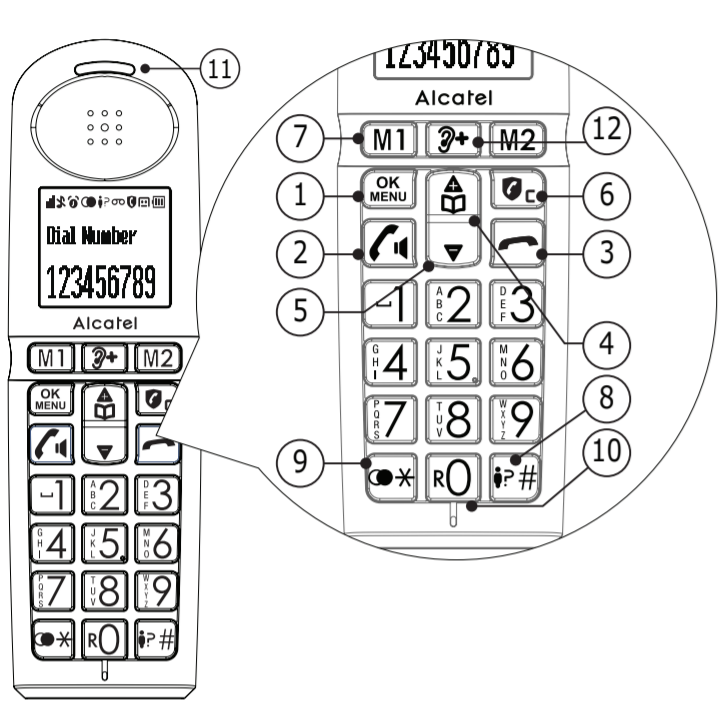
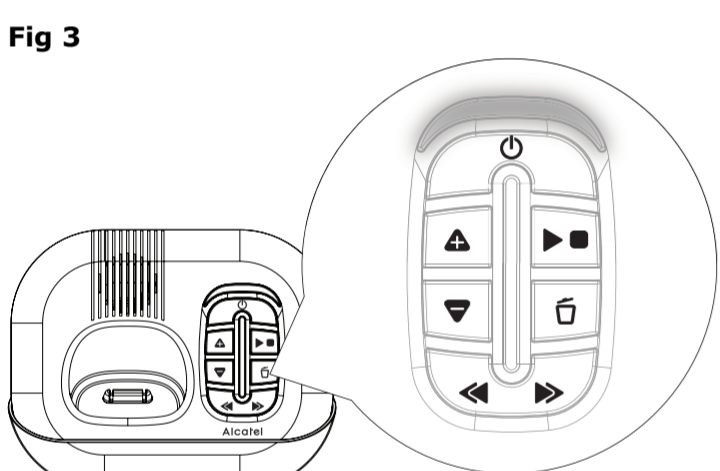
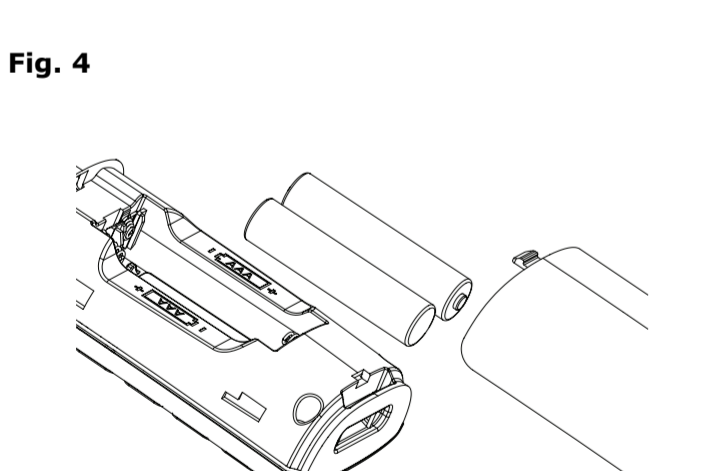
Para evitar interferencias en la señal de radio, coloque el teléfono a una distancia mínima de 1 metro de otros aparatos eléctricos u otros teléfonos.

MEDIO AMBIENTE

🗑 Este símbolo significa que cuando este aparato electrónico ya no funciona debe ser recogido por separado, sin mezclarlo con la basura doméstica.

Las autoridades locales han implementado un sistema específico de recogida y reciclaje, del que los productores son responsables.

¡Ayúdenos a proteger el medio ambiente en el que vivimos!

Fig. 1

Fig. 2

Fig 3

Fig. 4


PORTUGUÊS

LIGAR UMA BASE (FIG. 1)

- Ligue os dois cabos nas tomadas correspondentes na parte inferior da estação base. (Imagem A1 e B1)
- Ligue o cabo da linha telefónica ao router ou tomada de parede (Imagem A2), e ligue a ficha do fio da alimentação a uma tomada. (Imagem B2)

AVISO: Utilize sempre o cabo de alimentação fornecido na caixa.

***Notas:** - Não fornecemos uma ficha de telecomunicações adicional para reduzir os resíduos elétricos, e recomendamos que reutilize a ficha do aparelho anterior.*

- (Imagem 1-C): Consulte o capítulo *Localização/Registo do telefone*.

INSTALAR OS TELEFONES E CARREGAR AS PILHAS (FIG. 4)

- Faça deslizar para baixo para abrir a tampa do compartimento das pilhas.
- Coloque as 2 pilhas recarregáveis fornecidas conforme indicado. Preste especial atenção à direção da polaridade.
- Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.
- Coloque o telefone na base ou no carregador e carregue durante **15 horas** antes de usar o telefone pela primeira vez. O telefone emite um som quando estiver devidamente colocado na base ou no carregador.

Use sempre as pilhas recarregáveis fornecidas na caixa.

PRIMEIRAS DEFINIÇÕES

Após a primeira ligação, a mensagem do modo de boas-vindas será apresentada no ecrã.

SELECIONE O SEU PAÍS

OK MENU → **▲▼** → UK | France | Deutschland | Italia | Nederland | España | Portugal → OK MENU

DEFINA A DATA

OK MENU → **▲▼** → MM-DD-YY / DD-MM-YY → OK MENU → **01/01/24** → OK MENU

ACERTE AS HORAS

▲▼ → **12H** | **24H** → OK MENU → **01:00** → OK MENU

DESCRIÇÃO DO VISOR DO TELEFONE (FIG. 2)

1.	OK MENU	Aceda aos submenus e confirme as opções .
2.		Durante uma chamada: prima para ativar/desativar o modo de altifalante .
3.		Terminar uma chamada/sair do menu .
4.		Aceder à agenda telefónica . Sobe os itens do menu . Aumenta o volume .
5.		Corra para baixo os itens do menu. Diminua o volume do telefone/altifalante durante a chamada.
6.		Tecla de bloqueio de chamadas: - no modo inativo: Entre no menu de bloqueio de chamadas. - quando tocar: Rejeitar a chamada. Cancelar/corrigir ou voltar ao menu .
7.	M1 M2	Para marcar um número pré-gravado guardado na Mem. Direta .
8.		Prima e mantenha premido para aceder à lista de chamadas .
9.		Prima e mantenha premido para aceder à lista de remarcação .
10.	R	Mantenha premida para introduzir R (Flash).
11.		Permanece ligado: o aumento do som está ligado. Pisca rapidamente: modo de toque / modo de numeração. Pisca lentamente: quando recebe um novo voicemail
12.		Ativar/desativar o reforço de áudio no auricular (emitirão um volume mais elevado)

ÍCONES E SÍMBOLOS DO VISOR DO TELEFONE

	Indica que a função de bloqueio de chamadas está ativada.
	Indica que o telefone está registado e dentro do alcance da Unidade base.
	É apresentado quando o modo mãos livres está activado.
	Permanece ligado quando estiver definido um alarme/despertador. Pisca quando o alarme estiver a tocar.
	Indica que tem uma mensagem nova no correio de voz.*

	É apresentado quando o volume de toque está desligado.
	Indica o nível da carga das pilhas.
	Pisca quando detetar que o nível das pilhas está baixo.
	Indica que tem chamadas não atendidas na lista de chamadas*.
	O atendedor de chamadas está ligado.
	Pisca quando aceder à lista de remarcação.
	Pisca quando aceder à agenda telefónica.

**Subject to subscription and availability of the service from the fixed line operator.*

DESCRIÇÃO DA BASE (FIG. 3)

TECLAS DO ATENDEADOR DE CHAMADAS (FIG. 3A)

	Prima para ligar/desligar o atendedor de chamadas
	Prima para reproduzir a mensagem . Enquanto escuta, prima para parar .
	Aumentar o volume do altifalante durante a reprodução da mensagem.
	Diminuir o volume do altifalante durante a reprodução da mensagem.
	Prima para parar a mensagem atual e reproduzir a mensagem seguinte.
	Prima para repetir a reprodução da mensagem atual desde o início.
	Prima duas vezes para retroceder para a mensagem anterior.
	Prima uma vez para apagar a mensagem atual . Prima e mantenha premido para apagar todas as mensagens .
	Ligado: quando o atendedor de chamadas estiver ligado. Desligado: quando o atendedor de chamadas estiver desligado. A piscar: novas mensagens de voz recebidas.

LOCALIZAÇÃO E REGISTO DO TELEFONE (FIG. 1-C)

	LOCALIZAÇÃO (PROCURA DO TELEFONE) Prima por baixo da base (Imagem 1-C). O telefone toca durante 60 segundos. Prima qualquer tecla no telefone para parar o toque. REGISTO DO TELEFONE Caso a ligação entre a base e o telefone seja perdida, ou se quiser emparelhar mais um telefone: Na base Prima e mantenha premido durante cerca de 8 segundos. No telefone OK MENU → ▲▼ → Config. Term → OK MENU → ▲▼ → Registo → OK MENU Aparece PIN? no ecrã. Introduzir o PIN predefinido: 0000 → OK MENU
--	--

DEFINIÇÕES DO TELEFONE

O telefone possui um conjunto de definições que pode alterar para personalizar o telefone conforme pretender.

PARA PERSONALIZAR O TELEFONE (toque, toques de alerta, contraste, equalizador, língua, data e hora, nome do telefone, atendimento automático...):

OK MENU → **▲▼** → **Config. Term** → OK MENU → **▲▼** → para selecionar o item a configurar → OK MENU → **▲▼** → para selecionar a sua escolha → OK MENU

***Notas:** - No menu do toque, a melodia selecionada será assinalada com **

*- Caso deseje selecionar uma língua diferente, consulte a tabela apresentada abaixo para traduções de termos **Config. Term.** e **Idioma**.*

UK	France	Deutschland	Italia
Hs Settings	Régl. Comb	Mt-Einstel.	Imposta Port
Language	Langue	Sprache	Lingua
Nederland	España	Portugal	
Handset Inst	Conf Telef.	Config. Term	
Taal	Idioma	Idioma	

PERSONALIZAR A BASE (toque, tempo a piscar, alterar PIN, apagar telefone...):

OK MENU → **▲▼** → **Config. Base** → OK MENU → **▲▼** → para selecionar o item a configurar → OK MENU → **▲▼** → para selecionar a sua escolha → OK MENU

ACERTO DO ALARME/DESPERTADOR DO TELEFONE

OK MENU → **▲▼** → **Alarme** → OK MENU → **▲▼** → **Ligar/Desligar** → **HH:MM** → OK MENU → **▲▼** → **Uma Vez/Diária** → OK MENU → **▲▼** → **Snooze/Ligar/Desligar** → OK MENU

AGENDA TELEFÓNICA E MEMÓRIAS DE MARCAÇÃO RÁPIDA

REGISTRAR UM CONTACTO NA AGENDA TELEFÓNICA (máximo 100)

→ **Agenda** → **Adic. Novo** → OK MENU → insira o nome do contacto → OK MENU insira o número de telefone → OK MENU → **▲▼** → **VIP X** → OK MENU

REGISTER A CONTACT AS A VIP AND ASSIGN THEM A PARTICULAR MELODY

→ **Agenda** → **Adic. Novo** → OK MENU → insira o nome do contacto → OK MENU insira o número de telefone → OK MENU → **▲▼** → **VIP** **✓** → OK MENU → **▲▼** → seleccione a melodia do toque → OK MENU

***Notas:** - A melodia VIP é assinalada com U quando editar um contacto VIP.*

- *Um contacto VIP é assinalado com um I na agenda telefónica.*

APPELLER DEPUIS LE RÉPERTOIRE

→ **Agenda** → **▲▼** → seleccione a entrada desejada →

OK MENU → **▲▼** → **Mem Directa** → OK MENU → **▲▼** → seleccionar a **M1, M2**, ou **Tecla 1, Tecla 2, Tecla 3** → OK MENU

Para a tecla **M1, M2**: introduza o nome → OK MENU → introduza o número → OK MENU → **▲▼** → **VIP X** ou **VIP** **✓** → OK MENU

Para a tecla **Tecla 1, Tecla 2, Tecla 3**: introduza o número → OK MENU

MARCAR UMA ENTRADA DE MARCAÇÃO RÁPIDA

Prima **M1, M2**, para marcar.

Prima e mantenha premido **Tecla 1, Tecla 2, Tecla 3**, para marcar.

FAZER E RECEBER CHAMADAS

EFETUAR E FINALIZAR UMA CHAMADA

Prima antes ou após inserir um número de telefone.

Prima para terminar a chamada.

ATENDER CHAMADA

Levante o telefone e prima para atender uma chamada.

Para uma conversa mãos-livres, prima novamente

Prima **▲▼** para aumentar ou diminuir o nível do som.

EFETUAR UMA CHAMADA INTERNA (apenas para microtelefone múltiplo)

Se houver apenas dois auscultadores: OK MENU → **▲▼** → **Intercom** → OK MENU → o outro auscultador tocará.

Se houver mais de dois auscultadores: OK MENU → **▲▼** → **Intercom** → OK MENU → **▲▼** → seleccione o número do auscultador → **▲▼** → o auscultador selecionado tocará.

O microtelefone chamado toca; prima no microtelefone chamado para estabelecer a chamada interna.

VER OU MARCAR UM NÚMERO NA LISTA DE CHAMADAS*

O telefone guarda os detalhes das últimas 50 chamadas recebidas. Em modo inativo, prima e mantenha premido para selecionar **Ch.Recebidas**, então prima **▲▼** para selecionar, depois prima para marcar a entrada selecionada.

***Nota:** Na lista, o nome ou números que terminem com * são as chamadas não atendidas. * desaparece após a leitura.*

VER OU VOLTAR A MARCAR UM NÚMERO MARCADO ANTERIORMENTE

Cada telefone guarda os últimos 20 números marcados (até 24 dígitos cada um) na lista de remarcação.

No modo inativo, prima e mantenha premido depois prima **▲▼** para descer a lista de remarcação. A seguir, prima para marcar o número selecionado.

DEFINIÇÕES DO ATENDEADOR DE CHAMADAS POR TELEFONE

LIGAR/DESLIGAR O ATENDEADOR

OK MENU → **Sec Elet** → OK MENU → **▲▼** → **Tam Lig/Desl** → OK MENU → **▲▼** → **Ligar** **O Desligar** → OK MENU

DEFINIR O ATRASO DE ATENDIMENTO

OK MENU → **Sec Elet** → OK MENU → **▲▼** → **Def Tam** → OK MENU → **▲▼** → **Espera Resp** → OK MENU → **▲▼** → **2-10 Toques** → OK MENU

***Nota:** Se tiver subscrito um serviço de correio de voz do seu operador, certifique-se de que define um atraso mais curto neste telefone, de modo a que consiga atender e gravar a mensagem.*

DEFINIR O MODO DE ATENDER

OK MENU → **Sec Elet** → OK MENU → **▲▼** → **Def Tam** → OK MENU → **▲▼** → **Modo Resp** → OK MENU → **▲▼** → **Resp & Grav** ou **Apenas Resp** → OK MENU

OK MENU → **Sec Elet** → OK MENU → **▲▼** → **Def Tam** → OK MENU → **▲▼** → **Idioma Tam** → OK MENU → **▲▼** → seleccionar a língua → OK MENU

GRAVAR NOVA MENSAGEM PERSONALIZADA DE SAÍDA
OK MENU → **Sec Elet** → OK MENU → **▲▼** → **Def Tam** → OK MENU → **▲▼** → **Def Ogm** → OK MENU → **▲▼** → **Resp & Grav** ou **Apenas Resp** → OK MENU → **▲▼** → **Gravando** → OK MENU → depois do registo → OK MENU

PARA VERIFICAR AS MENSAGENS À DISTÂNCIA

Marque o seu número de telefone de casa / enquanto o atendedor de chamadas reproduz uma mensagem de saudação, prima e introduza o código de acesso remoto (PIN: 00).

BLOQUEIO DE CHAMADAS*

Este telefone tem uma funcionalidade de bloqueio básico de chamadas* incorporado. Esta funcionalidade ajuda-o a evitar chamadas incómodas, criando uma lista de números que deseja bloquear (1), ou permitindo apenas a alguns números fazer o seu telefone tocar (2).

1.A PREDEFINIÇÃO É "LIGADO".

Permite-lhe rejeitar chamadas e bloquear números **um a um** quando o telefone estiver a tocar, premindo no telefone.

COMO BLOQUEAR UMA CHAMADA RECEBIDA E ADICIONAR O NÚMERO À LISTA DE BLOQUEIO

Quando o telefone estiver a tocar e antes de atender, premir termina a chamada e oferece-lhe a opção de registar o número na lista de bloqueio.

Prima OK MENU para confirmar.

IMPORTANTE: se não confirmar, o número não será adicionado à lista de bloqueio e a chamada seguinte será efetuada normalmente. Se confirmar, os números serão adicionados na lista de bloqueio (máximo 100) e serão rejeitados automaticamente se telefonarem de novo.

COMO ADICIONAR NÚMEROS NA LISTA DE BLOQUEIO

→ **▲▼** → **Bloquear Núm** → OK MENU → **▲▼** → **Adic. Novo** → OK MENU → insira o número a ser bloqueado → OK MENU

A PARTIR DA LISTA DE CHAMADAS

Prima e mantenha premido → **▲▼** para selecionar o número → OK MENU duas vezes → **▲▼** → **Añad. Bloq.** → OK MENU para ver o número selecionado → OK MENU → **Guardado**.

COMO APAGAR NÚMEROS NA LISTA DE BLOQUEIO

→ **▲▼** → **Bloquear Núm** → OK MENU → **▲▼** para selecionar o número a apagar → OK MENU duas vezes → **▲▼** → **Excluir/Apagar Tudo** → OK MENU → **Confirmar?** → OK MENU

2. EM VEZ DE BLOQUEAR OS NÚMEROS UM A UM, PODE SELECIONAR OS MODOS AUTOMÁTICOS QUE PERMITEM QUE ALGUNS NÚMEROS TOQUEM DO SEGUINTE MODO:

COMO AUTORIZAR APENAS CONTACTOS

Neste modo automático abrangente, apenas chamadas de números registados na sua lista telefónica (normal e VIP) farão o seu telefone tocar.

Para ativar este modo:

→ **Def Bloqueio** → OK MENU → **▲▼** → **Contactos OK** → OK MENU

COMO AUTORIZAR APENAS VIP

Neste modo restritivo, apenas as chamadas de números registados como VIP na sua lista telefónica serão atendidas e farão com que o seu telefone toque.

→ **Def Bloqueio** → OK MENU → **▲▼** → **VIP OK** → OK MENU

COMO DESLIGAR O BLOQUEIO DE CHAMADAS

→ **Def Bloqueio** → OK MENU → **▲▼** → **Desligar** → OK MENU

***Nota:** quando o bloqueio de chamadas estiver desligado, as teclas de bloqueio de chamadas na base e no telefone continuam a permitir que rejeite chamadas e que as adicione na lista de bloqueio, mas os números guardados na lista de bloqueio deixam de estar bloqueados, a não ser que volte a reativar o bloqueio.*

3.MODO DE BLOQUEIO DE CHAMADAS ANÓNIMAS (desligado por definição)

Esta funcionalidade permite-lhe bloquear chamadas cujo número não apareça no seu telefone. Pode ser ativada ou desativada, independentemente dos modos de bloqueios de chamada anteriores.

→ **▲▼** → **Anonim Bloq.** → OK MENU → **▲▼** para selecionar uma das opções: **Privado/Todos/Desligar** → OK MENU

BLOQUEAR CHAMADAS PRIVADAS

Este modo bloqueia chamadas recebidas que tenham sido mantidas proposadamente com o número privado para si.

BLOQUEAR TODAS AS CHAMADAS ANÓNIMAS

Este modo bloqueia todas as chamadas anónimas recebidas, incluindo chamadas privadas, chamadas internacionais, chamadas a cobrar e outras chamadas fora de área.

**Sujeito a subscrição e disponibilidade do serviço por parte do operador telefónico fixo.*

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Como regra geral, se ocorrer um problema, retire as pilhas de todos os telefones durante cerca de 1 minuto, depois desligue e volte a ligar a alimentação da base e volte a colocar as pilhas no telefone. Se precisar de mais informação ou suporte, consulte a secção de Suporte e Perguntas e Respostas no nosso website: **www.alcatel-home.com**

SEGURANÇA

Este telefone não foi criado para chamadas de emergência quando falhar a electricidade. Não use o seu telefone para notificar uma fuga de gás ou outros potenciais perigos de explosão. Não abra o seu dispositivo nem a alimentação, para evitar um risco de choque elétrico. Não tente abrir as pilhas, pois estas contêm substâncias químicas nocivas. O seu telefone tem de ficar num local seco, afastado do calor, humidade e luz direta do Sol. Para evitar interferências de sinais de rádio, coloque o telefone a, pelo menos, 1 metro de outros aparelhos elétricos ou outros telefones.

AMBIENTE

Este símbolo significa que o seu aparelho eletrónico em fim de vida tem de ser recolhido em separado e não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum. As autoridades locais implementaram um sistema de recolha e reciclagem específico do qual os fabricantes são responsáveis.

Ajude-nos a proteger o ambiente em que vivemos!

CONFORMIDADE

Alcatel

XL685 VOICE /
XL685 VOICE DUO
XL685 VOICE TRIO



DE | **BENUTZERHANDBUCH**
NL | **GEbruikersHANDLEIDING**

Fig. 1

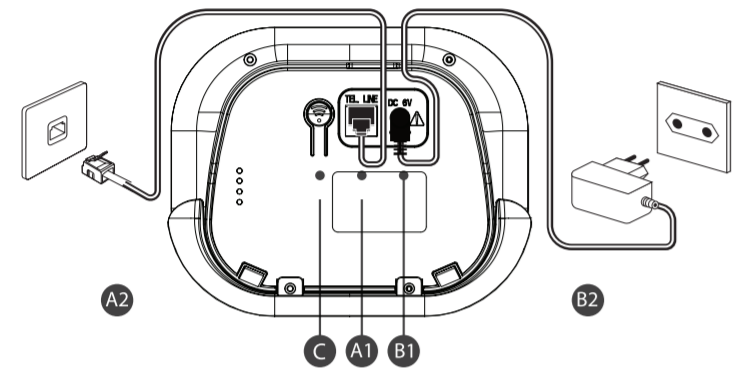


Fig. 2

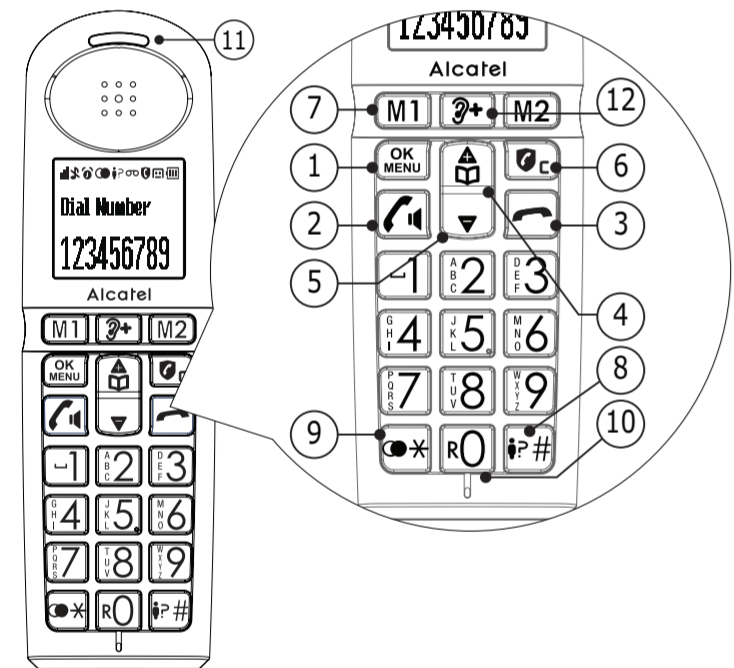


Fig. 3

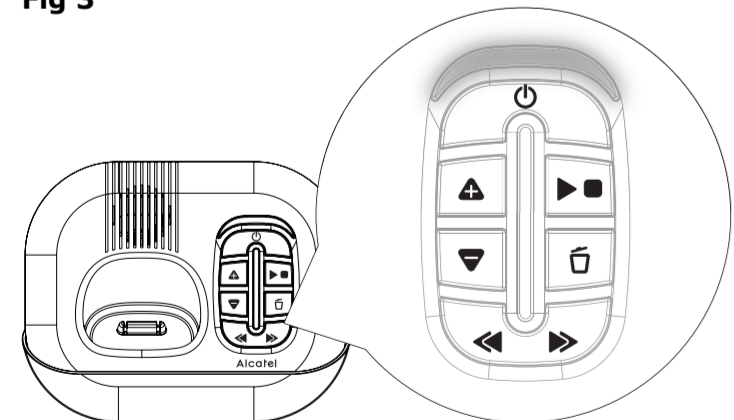
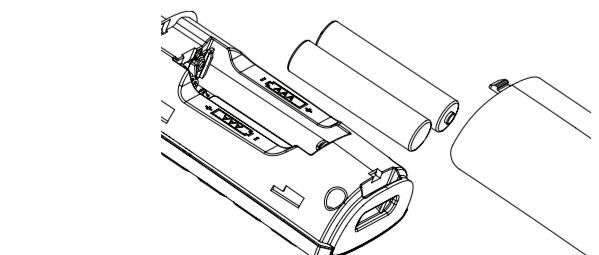


Fig. 4



DEUTSCH

ANSCHLIEßEN DER BASIS (FIG. 1)

1. Stecken Sie die beiden Kabel in die entsprechenden Buchsen an der Unterseite der Basisstation. (Abb. A1 & B1)
2. Schließen Sie das Telefonkabel an den Router oder an die Wandsteckdose (Abb. A2) an und stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose. (Abb. B2)

Warnung: Verwenden Sie immer das mit dem Gerät gelieferte Stromkabel.

Hinweis: - Wir empfehlen den eventuell vorhandenen TAE-Stecker des vorherigen Geräts wieder zu verwenden. Ist dieser nicht vorhanden, senden wir Ihnen diesen kostenlos zu. Kontaktieren Sie dazu: germany-support@atlinks.com, oder wählen Sie kostenlos: +49 (0)2773 7444 1420.

- (Abb. 1-C): siehe Kapitel *Mobilteil-Ruf / Anmelden*.

INSTALLIEREN DER MOBILTEILE UND AUFLADEN DER AKKUS (FIG. 4)

1. Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs nach unten, um sie zu öffnen.
2. Legen Sie die 2 mitgelieferten wiederaufladbaren Batterien wie angegeben ein. Achten Sie besonders auf die Richtung der Polarität.
3. Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs zurück.
4. Legen Sie das Mobilteil in die Basis oder in die Ladestation und laden Sie es **15 Stunden** lang auf, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen. Das Mobilteil gibt einen Signalton ab, wenn es richtig auf die Basis oder die Ladestation gelegt wird.

Verwenden Sie immer die in der Verpackung enthaltenen wiederaufladbaren Batterien.

ERSTE EINSTELLUNGEN

Nach dem ersten Einschalten erscheint eine Begrüßungsmeldung auf dem Bildschirm.

IHR LAND WÄHLEN

OK MENU → **Δ** → UK | France | Deutschland | Italia | Nederland | España | Portugal → OK MENU

DATUM EINSTELLEN

OK MENU → **Δ** → MM-TT-JJ / TT-MM-JJ → OK MENU → **01/01/24** → OK MENU

UHRZEIT EINSTELLEN

Δ → **12 STUNDEN | 24 STUNDEN** → OK MENU → **01:00** → OK MENU

TASTATUR- UND DISPLAY-SYMBOLS DES MOBILTEILS (FIG. 2)

1.	OK MENU	Aufrufen des Hauptmenüs , Aufrufen von Untermenüs und Bestätigen von Optionen .
2.	📞	Drücken, um einen Anruf zu tätigen/antworten . Während eines Anrufs: Drücken, um den Lautsprechermodus zu aktivieren/deaktivieren.
3.	📞	Anruf zu beenden /Menü verlassen.
4.	📞	Drücken Sie diese Taste, um das Telefonbuch zu öffnen , um im Menü nach oben zu scrollen.
5.	⏴	Menüpunkte nach unten unten scrollen . Verringern der Lautstärke des Mobilteils/ Lautsprechers während des Gesprächs.
6.	🔒	Anrufsperrtaste: - im Standby-Modus: Aufrufen des Menüs „Anrufsperrtaste“. - wenn es klingelt: Anruf ablehnen. Abbrechen/Korrektur oder zurück zum Menü .
7.	M1 M2	Um die im Direktspeicher gespeicherte Nummer zu wählen.
8.	📞	Halten Sie die Taste gedrückt, um die Anrufliste aufzurufen .
9.	🔔	Halten Sie die Taste gedrückt, um die Wahlwiederholungsliste aufzurufen .
10.	R	Taste gedrückt halten, um einen Anrufer in der Leitung zu halten.
11.	🔔	Leuchtet durchgehend: während des Audioverstärkung ein. Blinkt schnell: Im Klingelmodus oder Paging-Modus. Blinkt langsam: Bei neuer Voicemail*.
12.	📞	Aktivieren/Deaktivieren der Audioverstärkung in der Hörmuschel (Hörer des Mobilteils wird lauter)

DISPLAY-SYMBOLS DES MOBILTEILS

🔒	Signalisiert, dass die Anrufsperrtaste aktiviert ist.
📶	Zeigt an, dass sich das Mobilteil in Reichweite der Basisstation befindet.
📞	Zeigt, dass die Freisprechfunktion aktiviert ist.
🔔	Ständig eingeschaltet, wenn ein Alarm eingestellt ist. Blinkt, wenn der Alarm ertönt.
📞	Zeigt an, dass Sie eine neue Sprachnachricht haben*.

📞	Zeigt an, dass der Tonruf des Mobilteils ausgeschaltet ist.
🔋	Zeigt den Ladezustand der Batterie an.
🔋	Blinkt, wenn ein niedriger Batteriestand erkannt wird.
📞	Zeigt an, dass Sie einen neuen verpassten Anruf in der Anrufliste* haben.
📞	Anrufbeantworter ist eingeschaltet.
📞	Blinkt beim Aufruf der Wahlwiederholungsliste.
📞	Blinkt beim Aufruf des Telefonbuchs.

*In Abhängigkeit von der technischen Verfügbarkeit und einem Abonnement bei Netzbetreiber.

BESCHREIBUNG DER BASIS (FIG. 3)

ANRUFBEANTWORTER-TASTEN (FIG. 3A)

📞	Drücken, um den Anrufbeantworter ein-/auszuschalten .
▶	Drücken, um die Nachricht abzuspielen . Während des Abhörens drücken, um zu stoppen .
▲	Während der Wiedergabe der Nachricht Lautstärke erhöhen .
▼	Lautstärke während der Wiedergabe der Nachricht reduzieren.
▶	Drücken, um die aktuelle Nachricht zu überspringen und die nächste Nachricht abzuspielen.
◀	Drücken, um die aktuelle Nachricht erneut abzuspielen . Zweimal drücken, um zur vorhergehenden Nachricht zurückzuspringen .
📞	Einmal drücken, um die Nachricht während der Wiedergabe zu löschen . Gedrückt halten, um alle Nachrichten zu löschen . Hinweis: Neue Sprachnachrichten werden nicht gelöscht.
☀	Stetig AN: der Anrufbeantworter ist AN. Stetig AUS: der Anrufbeantworter ist AUS. Blinkt: neue Sprachnachrichten eingegangen.

MOBILTEIL SUCHEN UND REGISTRIEREN (FIG. 1-C)

📶	ANPIEPSEN (MOBILTEILSUCHE) Drücken Sie kurz auf 📶 unter der Basis (Abb. 1-C). Das Mobilteil klingelt 60 Sekunden lang. Drücken Sie eine beliebige Taste am Mobilteil, um das Klingeln zu beenden.
📶	MOBILTEIL REGISTRIEREN Für den Fall, dass die Verbindung zwischen der Basis und dem Mobilteil unterbrochen wird oder Sie ein weiteres Mobilteil koppeln möchten: Auf der Basis Halten Sie 📶 für etwa 8 Sekunden gedrückt. Am Mobilteil OK MENU → Δ → Mt-Einstel. → OK MENU → Δ → Verbindung → OK MENU → PIN? um die Anzeige aufzurufen. Geben Sie den voreingestellten PIN: 0000 ein → OK MENU

TELEFONEINSTELLUNGEN

Ihr Telefon verfügt über eine Reihe von Einstellungen, die Sie nach Wunsch verändern können.

UM DAS MOBILTEIL EINZUSTELLEN (Rufton, Signaltöne, Kontrast, Equalizer, Sprache, Datum & Uhrzeit, Mobilteil Name, automatische Antwort...):

OK MENU → **Δ** → **Mt-Einstel.** → OK MENU → **Δ** → um das einzustellende Element zu wählen → OK MENU → **Δ** → um Ihre Auswahl zu treffen → OK MENU

Hinweise: - Im **Ruftonmenü** wird der gewählte Klingelton mit einem * markiert

- Falls Sie eine andere Sprache als die Landessprache wählen möchten, finden Sie in der folgenden **Mt-Einstel.** und **Sprache** Sprachübersetzungen.

UK	France	Deutschland	Italia
Hs Settings	Régl. Comb	Mt-Einstel.	Imposta Port
Language	Langue	Sprache	Lingua
Nederland	España	Portugal	
Handset Inst	Conf Telef.	Config. Term	
Taal	Idioma	Idioma	

EINSTELLUNGEN AN DER BASIS (Rufton, Blinkzeit, PIN ändern, Mobilteil löschen...):

OK MENU → **Δ** → **Bs-Einstel.** → OK MENU → **Δ** → um das einzustellende Element zu wählen → OK MENU → **Δ** → um Ihre Auswahl zu treffen → OK MENU

ALARMEINSTELLUNG AM MOBILTEIL

OK MENU → **Δ** → **Wecker** → OK MENU → **Δ** → **Ein/Aus** → **SS:MM** → OK MENU → **Δ** → **Einmal/Täglich** → OK MENU → **Δ** → **Snooze/Ein/ Aus** → OK MENU

EINSTELLUNGEN FÜR TELEFONBUCH UND

DIREKTSPEICHER

EINEN KONTAKT IM TELEFONBUCH SPEICHERN (maximal 100)

📞 → **Telefonbuch** → **Neu hinzuf.** → OK MENU → Name des Kontakts eingeben → OK MENU → Telefonnummer eingeben → OK MENU → **Δ** → **VIP X** → OK MENU

EINEN KONTAKT ALS VIP SPEICHERN UND IHM EINEN BESTIMMTEN RUFTON ZUWEISEN

📞 → **Telefonbuch** → **Neu hinzuf.** → OK MENU → Name des Kontakts eingeben → OK MENU → Telefonnummer eingeben → OK MENU → **Δ** → **VIP √** → OK MENU → **Δ** → Rufton auswählen → OK MENU

Anmerkungen: - Der **VIP-Klingelton** wird beim Bearbeiten eines **VIP-Kontakts** mit einem **∩** gekennzeichnet.

- Ein **VIP-Kontakt** ist im Telefonbuch mit einem **∩** gekennzeichnet.

ANRUF AUS DEM TELEFONBUCH

📞 → **Telefonbuch** → **Δ** → gewünschten Eintrag auswählen → OK MENU

KURZWAHLEINTRAG SPEICHERN

OK MENU → **Δ** → **Direktwahl** → OK MENU → **Δ** → zur Auswahl von **M1, M2, oder Taste 1, Taste 2 oder Taste 3** → OK MENU zur Eingabe der Nummer → OK MENU

Für **M1, M2:** zur Eingabe des Namens → OK MENU → zur Eingabe der Nummer → OK MENU → **Δ** → **VIP X** oder **VIP √** → OK MENU
Für **Taste 1, Taste 2, Taste 3:** zur Eingabe der Nummer → OK MENU

EINEN KURZWAHLEINTRAG WÄHLEN

Für **M1, M2,** drücken Sie zum Wählen.

Für **Taste 1, Taste 2, Taste 3,** Drücken und halten Sie zum Auswählen.

TÄTIGEN UND ENTGEGENNEHMEN VON ANRUFEN

ANRUFES TÄTIGEN UND BEENDEN

Drücken Sie **📞** entweder vor oder nach der Eingabe einer Rufnummer.

Drücken Sie **📞** um den Anruf zu beenden.

EINEN ANRUF ENTGEGENNEHMEN

Nehmen Sie das Mobilteil ab und drücken Sie **📞** um einen Anruf entgegenzunehmen.

Zum Freisprechen drücken Sie ein weiteres Mal **📞**

Drücken Sie **Δ**, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

EINEN INTERNEN ANRUF TÄTIGEN (nur bei mehreren mobilteilen)

Wenn nur 2 Mobilteile angemeldet sind: OK MENU → **Δ** → **Intern** → OK MENU → klingelt das andere Mobilteil.

Bei mehr als 2 Mobilteilen: OK MENU → **Δ** → **Intern** → OK MENU → **Δ** → um das Mobilteil auszuwählen → **Δ** → das angerufene Mobilteil klingelt.

Das angerufene Mobilteil klingelt. Drücken Sie **📞** auf dem angerufenen Mobilteil, um das interne Gespräch aufzubauen.

ANZEIGEN ODER WÄHLEN EINER NUMMER IN DER ANRUFLISTE*

Das Telefon speichert die Details der letzten 50 eingegangenen Anrufe.

Halten Sie im Ruhemodus die Taste **📞** gedrückt, um die **Anrufliste** zu öffnen, und drücken Sie **Δ**, um einen Eintrag auszuwählen. Drücken Sie **📞**, um die Nummer zu wählen.

Hinweis: In der Liste sind die mit * gekennzeichneten Namen oder Nummern die verpassten Anrufe. * verschwindet nach dem Ansehen.

EINE GEWÄHLTE NUMMER ANZEIGEN ODER ERNEUT WÄHLEN

Dieses Telefon speichert die letzten 20 gewählten Nummern (jeweils bis zu 24 Ziffern) in der Wahlwiederholungsliste. Halten Sie im Ruhemodus die Taste **🔔** gedrückt, drücken Sie dann **Δ**, um die Wahlwiederholungsliste zu durchsuchen und drücken Sie dann **📞**, um die ausgewählte Nummer zu wählen.

EINSTELLUNG DES ANRUFBEANTWORTERS ÜBER DAS MOBILTEIL

ANRUFBEANTWORTER EIN-/AUSSCHALTEN

OK MENU → **Anrufbeantw.** → OK MENU → **Δ** → **AB Ein/Aus** → OK MENU → **Δ** → **Ein/Aus** → OK MENU

VERZÖGERTE ANRUFANNAHME

OK MENU → **Anrufbeantw.** → OK MENU → **Δ** → **AB Einst.** → OK MENU → **Δ** → **Antw.Verzoeg** → OK MENU → **Δ** → **2-10 Ruftoene** → OK MENU

Hinweis: Wenn Sie einen **Voicemail-Dienst** Ihres Netzbetreibers abonniert haben, stellen Sie auf diesem Telefon eine kürzere Verzögerung ein, damit es die Nachrichten beantworten und aufzeichnen kann.

ANRUFBEANTWORTER EINSTELLEN

OK MENU → **Anrufbeantw.** → OK MENU → **Δ** → **AB Einst.** → OK MENU → **Δ** → **Antwortmodus** → OK MENU → **Δ** → **Mit Aufz. oder Ohne Aufz.** → OK MENU

ANRUFBEANTWORTER SPRACHE EINSTELLEN

OK MENU → **Anrufbeantw.** → OK MENU → **Δ** → **AB Einst.** → OK MENU → **Δ** → **AB-Sprache** → OK MENU → **Δ** → zur Auswahl der Sprache → OK MENU

AUFZEICHNEN EINER INDIVIDUELLEN ANSAGE

OK MENU → **Anrufbeantw.** → OK MENU → **Δ** → **AB Einst.** → OK MENU → **Δ** → **Ansagen** → OK MENU → **Δ** → **Mit Aufz. oder Ohne Aufz.** → OK MENU → **Δ** → **Aufzeichnen** → OK MENU → nach Aufzeichnung → OK MENU

NACHRICHTEN AUS DER FERNE ABHÖREN

Festnetznummer wählen / während der Anrufbeantworter die Willkommensnachricht abspielt, * a and den Fernzugriffsscode eingeben (Master-Pincode 00).

ANRUFSPERRE*

Dieses Telefon ist mit der Funktion Anrufsperrtaste ausgestattet. Mit dieser Funktion können Sie unerwünschte Anrufe vermeiden, indem Sie eine Liste von Nummern erstellen, die Sie blockieren möchten (1), oder nur bestimmte Nummern zulassen, die Ihr Telefon klingeln lassen (2).

1. STANDARDEINSTELLUNG IST „AN“.

Damit können Sie Anrufe ablehnen und Nummern einzeln blockieren, wenn das Telefon klingelt, indem Sie **🔒** dem Mobilteil drücken.

BLOCKIEREN EINGEHENDER ANRUFES UND HINZUFÜGEN VON NUMMERN ZUR BLOCKIERLISTE

Wenn das Telefon klingelt und bevor Sie den Anruf annehmen, drücken Sie **🔒**, um den Anruf zu beenden und Ihnen die Möglichkeit zu geben, die Nummer in der Blockierliste zu speichern. Zur Bestätigung **OK** drücken.

WICHTIG: Wenn Sie nicht bestätigen, wird die Nummer nicht in die Blockierliste aufgenommen und der nächste Anruf wird normal durchgestellt. Wenn Sie bestätigen, werden die Nummern in die Blockierliste (maximal 100) aufgenommen und bei einem erneuten Anruf automatisch abgewiesen.

HINZUFÜGEN VON NUMMERN ZUR BLOCKIERLISTE

🔒 → **Δ** → **Blockliste** → OK MENU → **Δ** → **Neu hinzuf.** → OK MENU → zu blockierende Nummer eingeben → OK MENU

VON DER ANRUFERLISTE

Halten Sie **📞** → **Δ** gedrückt, um die Nummer auszuwählen → OK MENU zweimal → **Δ** → **Zu Block** → OK MENU um die ausgewählte Nummer anzuzeigen → OK MENU → **Gezeichnet.**

LÖSCHEN VON NUMMERN IN DER BLOCKIERLISTE

🔒 → **Δ** → **Blockliste** → OK MENU → **Δ** → um Nummer zum Löschen auszuwählen → OK MENU zweimal → **Δ** → **Loeschen/ Alles Loesch** → OK MENU → **Bestae.?** → OK MENU

2. ANSTATT EINE NUMMER NACH DER ANDEREN ZU BLOCKIEREN, KÖNNEN SIE AUTOMATISCHE MODI AUSWÄHLEN, DIE ES EINIGEN NUMMERN ERLAUBEN, ZU KLINGELN:

NUR KONTAKTE ZULASSEN

Es werden nur Anrufe von Kontakten, die in Ihrem Telefonbuch gespeichert sind (normal und VIP), durchgestellt und lassen Ihr Telefon klingeln.

Um diesen Modus zu aktivieren:

🔒 → **Block.Einst.** → OK MENU → **Δ** → **Kontakte OK** → OK MENU

NUR VIP ZULASSEN

In diesem restriktiven Modus werden nur Anrufe mit Rufnummern, die in Ihrem Telefonbuch als VIP gespeichert sind, durchgestellt und lassen Ihr Telefon klingeln.

🔒 → **Block.Einst.** → OK MENU → **Δ** → **VIP OK** → OK MENU

AUSSCHALTEN DER ANRUFSPERRE

🔒 → **Block.Einst.** → OK MENU → **Δ** → **Aus** → OK MENU

Hinweis: Wenn die Anrufsperrtaste ausgeschaltet ist, können Sie mit den Tasten für die Anrufsperrtaste an der Basisstation und am Mobilteil weiterhin Anrufe ablehnen und zur Blockierliste hinzufügen. Aber die in der Blockierliste gespeicherten Nummern werden nicht mehr gesperrt, es sei denn, Sie aktivieren sie erneut.

3. MODUS ZUM SPERREN ANONYMER ANRUFES (Standardmäßig AUS)

Mit dieser Funktion können Sie Anrufe sperren, bei denen keine Rufnummer auf Ihrem Telefon angezeigt wird. Sie kann unabhängig von den vorherigen Anrufsperrmodi aktiviert oder deaktiviert werden.

🔒 → **Δ** → **Block.Anonym** → OK MENU → **Δ** → zur Auswahl einer der Optionen: **Privat/Alle/Aus** → OK MENU

ANRUFES MIT UNTERDRÜCKTER RUFNUMMER SPERREN

Mit diesem Modus werden eingehende Anrufe gesperrt, deren Nummern absichtlich vor Ihnen geheim gehalten wurden.

ALLE ANONYMEN ANRUFES SPERREN

Mit diesem Modus sperren Sie alle eingehenden anonymen Anrufe, einschließlich Anrufe mit unterdrückter Rufnummer, internationaler Anrufe, Anrufe von Münztelefonen und anderer Ferngespräche.

*In Abhängigkeit von der technischen Verfügbarkeit und einem Abonnement bei Netzbetreiber.

FEHLERSUCHE

Generell gilt: Wenn ein Problem auftritt, nehmen Sie die Batterien aus allen Mobilteilen heraus, trennen Sie dann die Stromversorgung von der Basis für ca. 1 Minute und setzen Sie dann die Batterien wieder ein. Sollten Sie Unterstützung benötigen, wenden Sie sich unter www.alcatel-home.com - Support - an unseren Kundenservice.

SICHERHEIT

Dieses Telefon ist nicht für Notrufe bei Stromausfall geeignet. Verwenden Sie Ihr Telefon nicht, um einen Gasaustritt oder eine andere potenzielle Explosionsgefahr zu melden. Öffnen Sie Ihr Gerät oder das Netzteil nicht, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.

Versuchen Sie nicht, die Batterien zu öffnen, da sie gefährliche chemische Substanzen enthalten. Ihr Telefon muss an einem trockenen Ort aufgestellt werden, der vor Hitze, Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist. Um Funktionsstörungen zu vermeiden, stellen Sie das Telefon mindestens 1 Meter von anderen elektrischen Geräten oder anderen Telefonen entfernt auf.

UMWELTSCHUTZ

🗑️ Dieses Symbol bedeutet, dass Ihr nicht mehr funktionsfähiges elektronisches Gerät getrennt gesammelt und nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Die lokalen Behörden haben ein spezielles Sammel- und Recyclingsystem eingeführt, für das die Hersteller verantwortlich sind.

Helfen Sie uns, die Umwelt, in der wir leben, zu schützen!

KONFORMITÄT

🇪🇺 Hiermit erklärt ATLINKS EUROPE, dass der Funkanlagen-typ DECT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.alcatel-home.com

- 10mW mittlere leistung pro Kanal

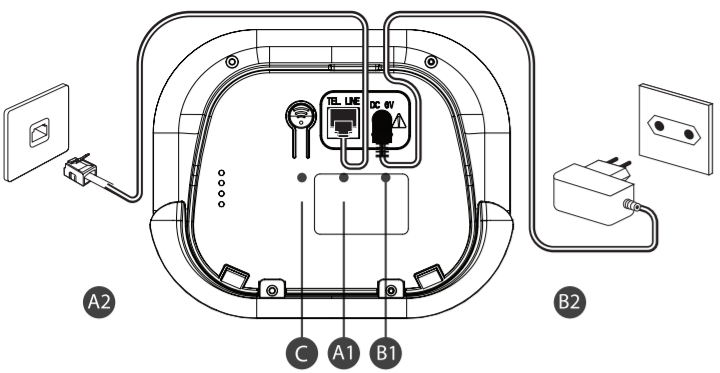
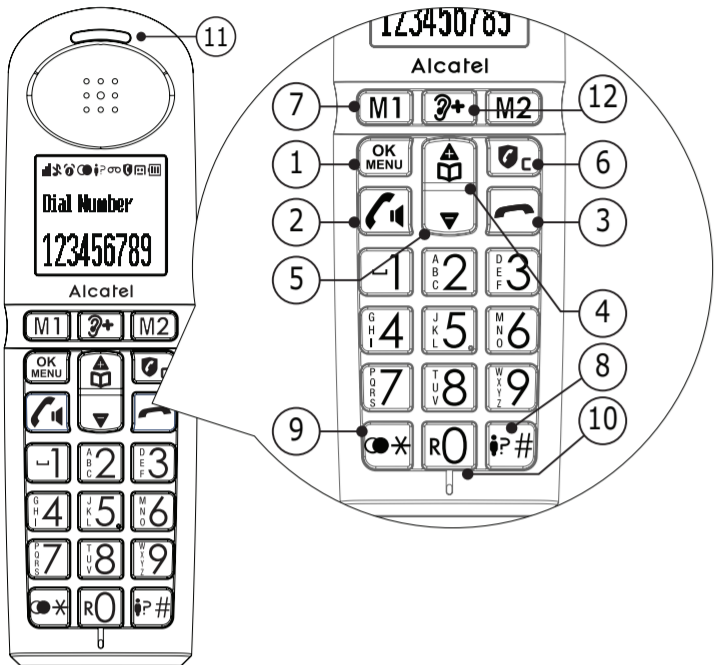
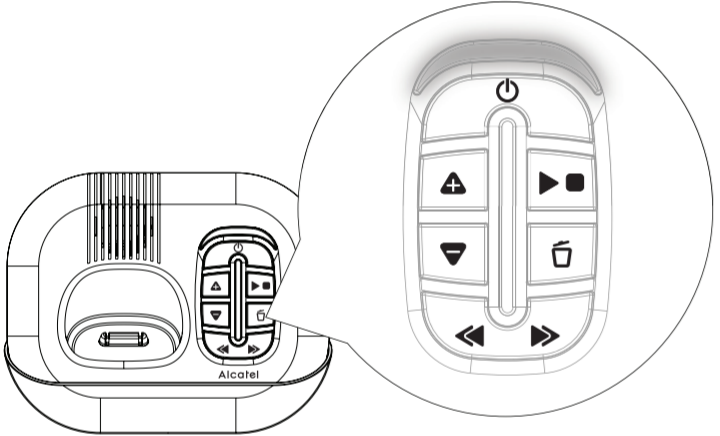
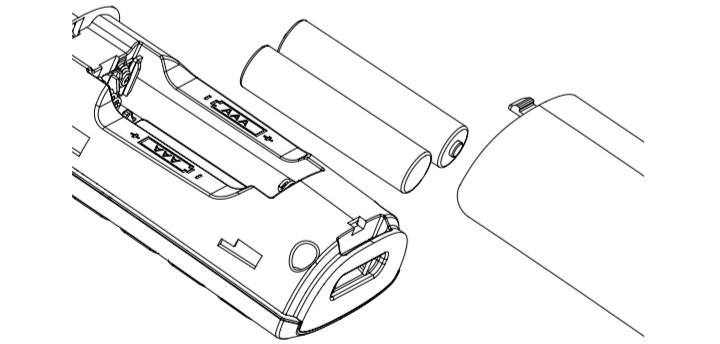
- Maximale Ausgangsleistung (Netzwerkzentrale): 24 dBm

- Frequenzbereich: 1880-1900 MHz

PRODUKTGARANTIE

Für dieses Produkt gilt eine Garantie gemäß den in dem Land, in dem Sie es gekauft haben, geltenden Gesetze. Ausführliche Informationen über die in dem jeweiligen Land geltende Garantie und die zu ihrer Umsetzung erforderlichen Schritte finden Sie auf unserer Website: www.alcatel-home.com

Servicehinweis für Deutschland: Die Garantiezeit für dieses Telefon beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum. Dies gilt nicht für die mitgelieferten Akkus.

Fig. 1**Fig. 2****Fig 3****Fig. 4****NEDERLANDS****DE BASIS AANSLUITEN (FIG. 1)**

- Sluit de twee kabels aan op de bijbehorende aansluitingen aan de onderkant van het basisstation. (Fig. A1 & B1)
 - Sluit de telefoonkabel aan op de router of de wandcontactdoos (Fig. A2) en steek de stekker in een stopcontact. (Fig. B2)
- Waarschuwing:** Gebruik altijd de meegeleverde voedingskabel. **Opmerkingen:** - we voorzien geen bijkomende telecomstekker om elektrisch afval te beperken en bevelen aan om de stekker van het vorig apparaat opnieuw te gebruiken.
- (Fig. 1-C): zie het hoofdstuk *Handset pages/registreren*.

DE HANDSETS INSTALLEREN EN DE BATTERIJEN OPLADEN (FIG. 4)

- Schuif het batterijklepje omlaag om toegang tot het batterijvak te krijgen.
- Plaats de 2 inbegrepen oplaadbare batterijen, zoals aangegeven.
Let extra op de richting van de polariteit.
- Schuif het batterijklepje opnieuw dicht.
- Plaats de handset op het basistation of op de lader en laad deze gedurende **15 uur** op voordat u de handset voor de eerste keer gebruikt. U hoort een geluidssignaal wanneer de handset juist op het basistation of de lader is aangebracht.

Gebruik altijd de oplaadbare batterijen die zich in de doos bevinden.

EERSTE INSTELLINGEN

Na de eerste keer inschakelen, verschijnt het welkomstbericht op het scherm.

UW LAND SELECTEREN

OK MENU → **Δ∇** → UK | France | Deutschland | Italia | Nederland | España | Portugal → OK MENU

DATUM INSTELLEN

OK MENU → **Δ∇** → MM-DD-JJ / DD-MM-JJ → OK MENU → 01/01/24 → OK MENU

TIJD INSTELLEN

Δ∇ → 12 UUR | 24 UUR → OK MENU → 01:00 → OK MENU

BESCHRIJVING VAN DE HANDSET (FIG. 2)

1.		Ga naar het hoofdmenu , open submenu's en bevestig opties .
2.		Druk om te bellen/een gesprek te beantwoorden . Tijdens een oproep: Druk om de luidsprekermodus in/uit te schakelen.
3.		Druk om een oproep te beëindigen /menu afsluiten.
4.		Druk om toegang tot het Telefoonboek te krijgen. Scroll omhoog door de menu-items. Verhoog het volume .
5.		Scroll omlaag door de menu-items. Verlaag het volume van de handset/luidspreker tijdens de oproep.
6.		Oproepblokkering-toets: - in stand-by: het menu Oproepblokkering openen. - tijdens het bellen: oproep afwijzen. Annuleren/correctie of ga terug naar het menu .
7.	M1 M2	Druk om het vooraf opgeslagen nummer dat in Direct geheugen is bewaard te bellen.
8.		Houd ingedrukt om toegang tot de oproeplijst te krijgen.
9.		Druk en houd ingedrukt om toegang tot de herhaallijst te krijgen.
10.	R	Houd ingedrukt om een flash (R) toe te voegen Aan: audio boost inschakelen. Knippert snel: In belmodus of Pagingmodus. Knippert langzaam: wanneer nieuwe voicemail*.
11.		Knippert snel: In belmodus of Pagingmodus. Knippert langzaam: wanneer nieuwe voicemail*.
12.		Audioversterking in het oortelefoontje activeren/deactiveren (luidspreker van de handset zal luider zijn)

PICTOGRAMMEN EN SYMBOLEN OP HET SCHERM VAN DE HANDSET

	Geeft aan dat de Oproepblokkeringfunctie geactiveerd is.
	Geeft aan dat de handset geregistreerd is en binnen bereik van het basistation.
	Geeft aan wanneer handsfree is geactiveerd.
	Continu aan wanneer een alarm is ingesteld. Knippert wanneer het alarm afgaat.
	Geeft een nieuw Voice Mail bericht aan*.
	Geeft aan dat het belsignaal van handset is uitgeschakeld.
	Geeft het laadniveau van de batterij aan.
	Knippert wanneer een laag batterijvermogen wordt gedetecteerd.

	Geeft aan of uw nieuwe gemiste oproepen in de oproeplijst hebt*.
	Antwoordapparaat is AAN.
	Knippert wanneer herhaallijst open is.
	Knippert wanneer telefoonboek open is.

*Onderhevig aan aanmelding en beschikbaarheid van de service van de vaste lijn provider.

BESCHRIJVING VAN DE BASIS (FIG. 3)**ANTWOORDAPPARAATTOETSSEN (FIG. 3A)**

	Druk om het antwoordapparaat in/uit te schakelen.
	Indrukken om het bericht af te luisteren . Druk tijdens het luisteren om te stoppen .
	Verhoog het volume van de luidspreker tijdens het afluisteren van berichten.
	Verlaag het volume van de luidspreker tijdens het afluisteren van berichten.
	Indrukken om het huidige bericht over te slaan en het volgende bericht af te luisteren.
	Indrukken om het huidige bericht vanaf het begin te herhalen . Druk tweemaal om naar het vorige bericht terug te spoelen .
	Druk eenmaal om het bericht tijdens het afluisteren te verwijderen . Indrukken en ingedrukt houden om alle berichten te verwijderen . Opmerking: Nieuwe spraakberichten zullen niet worden verwijderd.
	Constant brandend: wanneer het antwoordapparaat AAN is gezet. Continu UIT: wanneer het antwoordapparaat UIT is gezet. Knipperend: nieuwe spraakberichten ontvangen.

HANDSET PAGEN EN REGISTREREN (FIG. 1-C)

	PAGEN (HANDSET ZOEKEN) Druk kort op onderaan het basistation (Fig.1-C). De handset zal 60 seconden rinkelen. Druk op een willekeurige toets op de handset om het rinkelen te stoppen. HANDSET REGISTREREN In geval de koppeling tussen het basistation en de handset verloren is gegaan of wanneer u een extra handset wilt koppelen: Op basistation Houd ongeveer 8 seconden ingedrukt. Op handset OK MENU → Δ∇ → Handset Inst → OK MENU → Δ∇ → Aanmelden → OK MENU PIN? wordt weergegeven. Enter the default PIN: 0000 → OK MENU
--	---

TELEFOONINSTELLINGEN

Deze telefoon kan aan uw voorkeuren worden aangepast. **OM DE HANDSET AAN TE PASSEN (ringer, alert tones, contrast, equalizer, language, date & time, handset name, auto-answer...):**
OK MENU → **Δ∇** → Handset Inst → OK MENU → **Δ∇** → om het in te stellen item te selecteren → OK MENU → **Δ∇** → om uw keuze te selecteren → OK MENU

Opmerkingen: - De gekozen melodie wordt in het beltoon-menu aangegeven met een *
- Als u een andere taal wilt selecteren dan de taal van het land, raadpleeg de onderstaande tabel voor vertaling van de **Handset Inst en Taal**.

	UK	France	Deutschland	Italia
Hs Settings		Régl. Comb	Mt-Einstel.	Imposta Port
Language		Langue	Sprache	Lingua
Nederland		España		Portugal
Handset Inst	Conf Telef.		Config. Term	
Taal	Idioma		Idioma	

OM HET BASISSTATION AAN TE PASSEN (flashtijd, pincode wijzigen, handset verwijderen...):

OK MENU → **Δ∇** → Basis Inst. → OK MENU → **Δ∇** → om het gewenste item te selecteren → OK MENU → **Δ∇** → om uw keuze te selecteren → OK MENU

ALARMINSTELLINGEN VAN HANDSET

OK MENU → **Δ∇** → Alarm → OK MENU → **Δ∇** → Aan/Uit → UU:MM → OK MENU → **Δ∇** → Een Keer/Dagelijks → OK MENU → **Δ∇** → Sluimer/Aan/Uit → OK MENU

TELEFOONBOEK EN SNELKIESNUMMERS**EEN CONTACT IN HET TELEFOONBOEK REGISTREREN (maximum 100)**

→ Tel.Boek → Nw Toevoegen → OK MENU → naam van contact invoeren → OK MENU telefoonnummer invoeren → OK MENU → **Δ∇** → VIP X → OK MENU

EEN CONTACT ALS EEN VIP REGISTREREN EN HEM/HAAR EEN BEPAALDE MELODIE TOEWIJZEN

→ Tel.Boek → Nw Toevoegen → OK MENU → naam van contact invoeren → OK MENU telefoonnummer invoeren → OK MENU → **Δ∇** → VIP √ → OK MENU → **Δ∇** → belmelodie selecteren → OK MENU

Opmerkingen: - in het telefoonboek U wanneer een VIP-contact wordt bewerkt.

- VIP-contact aangemeld met I het telefoonboek.

BELLEN VANUIT HET TELEFOONBOEK

→ Tel.Boek → **Δ∇** → gewenste contact selecteren →

SNELKIESNUMMER OPSLAAN

OK MENU → **Δ∇** → Dir. Bellen → OK MENU → **Δ∇** → om M1, M2, of Toets 1, Toets 2 of Toets 3 te selecteren → OK MENU
Voor toets M1, M2: om naam in te voeren → OK MENU om nummer in te voeren → OK MENU → **Δ∇** → VIP X of VIP √ → OK MENU
Voor toets Toets 1, Toets 2 of Toets 3: om nummer in te voeren → OK MENU

NAAR EEN SNELKIESNUMMER BELLEN

Druk op M1, M2 om te bellen.
Houd Toets 1, Toets 2, Toets 3 ingedrukt om te bellen.

OPROEPEN MAKEN EN ONTVANGEN**EEN OPROEP MAKEN EN BEËINDIGEN**

Druk op voor of na het invoeren van een telefoonnummer.
Druk op om de oproep te beëindigen.

EEN OPROEP BEANTWOORDEN

Til de handset op en druk op om een oproep te beantwoorden
Voor handsfree bellen, druk opnieuw op

Druk op **Δ∇** om het geluidsniveau te verhogen of te verlagen.

EEN INTERNE OPROEP MAKEN (alleen met meerdere handsets)

Wanneer er slechts 2 handsets: OK MENU → **Δ∇** → Intercom → OK MENU → zal de andere handset rinkelen.

Als er meer dan 2 handsets zijn: OK MENU → **Δ∇** → Intercom → OK MENU → **Δ∇** → selecteer het handsetnummer → **Δ∇** → de gebelde handset rinkelt.

De gebelde handset rinkelt; druk om de interne oproep te maken.

EEN NUMMER IN DE OPROEPLIJST BEKIJKEN OF BELLEN*

Elke telefoon slaat de gegevens van de laatste 50 ontvangen oproepen op.

In de niet-actieve modus, houd ingedrukt om de **Bellijst** te openen, druk op **Δ∇** om een nummer te selecteren, druk op om het nummer te draaien.

Opmerking: de naam of nummers die in de lijst eindigen met * zijn de gemiste oproepen. * verdwijnt na het lezen.

EEN NUMMER DAT U HEBT GEBELD BEKIJKEN OF OPNIEUW BELLEN

Elke telefoon slaat de 20 laatst gekozen nummers (elk uit maximaal 24 cijfers) op in de herhaallijst.
Houd in de niet-actieve modus ingedrukt en druk vervolgens op **Δ∇** om de herhaallijst te doorlopen. Druk vervolgens op om het gekozen nummer te bellen.

ANSWERING MACHINE SETTING BY HANDSET**ANTWOORDAPPARAAT INSTELLEN MET DE HANDSET**

OK MENU → Beantwoorder → OK MENU → **Δ∇** → Antw Aan/Uit → OK MENU → **Δ∇** → Aan/Uit → OK MENU

ANTWOORDVERTRAGING INSTELLEN

OK MENU → Beantwoorder → OK MENU → **Δ∇** → Antw. Instel → OK MENU → **Δ∇** → Antw Vertr → OK MENU → **Δ∇** → 2-10 Beltonen → OK MENU

Opmerking: Als u zich hebt geabonneerd op een voicemailservice van uw provider, zorg er dan voor dat u een kortere vertraging instelt op deze telefoon, zodat de telefoon kan antwoorden en het bericht kan opnemen.

DE ANTWOORDMODUS INSTELLEN

OK MENU → Beantwoorder → OK MENU → **Δ∇** → Antw. Instel → OK MENU → **Δ∇** → Antw. Modus → OK MENU → **Δ∇** → AAntw & Rec of Antw. → OK MENU

DE TAAL VOOR UITGAANDE BERICHTEN (OGM) INSTELLEN

OK MENU → Beantwoorder → OK MENU → **Δ∇** → Antw. Instel → OK MENU → **Δ∇** → Antw. Taal → OK MENU → **Δ∇** → om taal te selecteren → OK MENU

EEN PERSOONLIJK UITGAAND BERICHT OPNEMEN

OK MENU → Beantwoorder → OK MENU → **Δ∇** → Antw. Instel → OK MENU → **Δ∇** → Uitg Bs Inst → OK MENU → **Δ∇** → Antw & Rec of Antw. → OK MENU → **Δ∇** → Opnemen → OK MENU → na record → OK MENU

OM BERICHTEN OP AFSTAND TE CONTROLEREN

Kies uw huistelefoonnummer. Terwijl het antwoordapparaat het welkomstbericht afspeelt, drukt u op * en voert u de externe toegangscode (master PIN-code 00) in.

OPROEPBLOKKERING*

Deze telefoon is ingebouwd met een oproepblokkering. Deze functie maakt het mogelijk om oproepen van ongewenste bellers te blokkeren door het creëren van een lijst met nummers die u wilt blokkeren of alleen bepaalde nummers toe te laten die u mogen bellen.

1. STANDAARDINSTELLINGEN IS "AAN".

Het stelt u in staat om één voor één oproepen af te wijzen of nummers te blokkeren wanneer de telefoon rinkelt door op de handset te drukken.

HOE INKOMENDE OPROEPEN BLOKKEREN EN NUMMERS AAN DE**BLOKKERINGSLIJST TOEVOEGEN**

Wanneer de telefoon rinkelt en alvorens te antwoorden, druk op en de oproep wordt beëindigd. U hebt vervolgens de optie om het nummer aan de blokkeringlijst toe te voegen.

Druk op om te bevestigen.

BELANGRIJK: Als u het niet bevestigt, wordt het nummer niet aan de blokkeringlijst toegevoegd en de volgende oproep zal op een normale manier plaatsvinden.

Als u het bevestigt, worden de nummers aan de blokkeringlijst (maximaal 100) toegevoegd en worden ze automatisch afgewezen wanneer ze opnieuw proberen te bellen.

HOE NUMMERS AAN DE BLOKKERINGSLIJST TOEVOEGEN

→ **Δ∇** → Blok.Lijst → OK MENU → **Δ∇** → Nw Toevoegen → OK MENU → voer te blokkeren nummer in → OK MENU

VANAF DE OPROEPLIJST

Houd → **Δ∇** ingedrukt om nummer te selecteren → OK MENU tweemaal → **Δ∇** → Toev. Block → OK MENU om geselecteerd nummer te tonen → OK MENU → **Opgeslagen**.

HOE NUMMERS VAN DE BLOKKERINGSLIJST VERWIJDEREN

→ **Δ∇** → Blok.Lijst → OK MENU → **Δ∇** om een te verwijderen nummer te selecteren → OK MENU, tweemaal → **Δ∇** → Wissen/Alles Wisen → OK MENU → **Beves.?** → OK MENU

2. IN PLAATS VAN DE NUMMERS ÉÉN VOOR ÉÉN TE BLOKKEREN, KUNT U AUTOMATISCHE MODUS SELECTEREN DIE TOELATEN DAT BEPAALDE NUMMERS U KUNNEN BELLEN, ALS VOLGT:**HOE ALLEEN CONTACTEN TOESTAAN**

Zullen alleen gesprekken van contactpersonen in uw telefoonboek (normaal en VIP) doorgaan. Uw telefoon zal normaal overgaan. Om deze modus te activeren:

→ Blok. Inst. → OK MENU → **Δ∇** → Contacten OK → OK MENU

HOE ALLEEN VIP TOESTAAN

In de restrictieve automatische modus zullen alleen gesprekken van contactpersonen die in uw telefoonboek als VIP zijn geregistreerd doorgaan. Uw telefoon zal normaal overgaan.

→ Blok. Inst. → OK MENU → **Δ∇** → VIP OK → OK MENU

HOE OPROEBBLOKKERING UITSCHAKELEN

→ Blok. Inst. → OK MENU → **Δ∇** → Uit → OK MENU
Opmerking: wanneer oproepblokkering is ingesteld op UIT, zullen de oproepblokkeringstoetsen op het basistation en de handset u nog steeds in staat stellen om oproepen te blokkeren en ze aan de blokkeringlijst toe te voegen. De nummers die echter in de blokkeringlijst opgeslagen zijn, zullen niet langer geblokkeerd zijn, tenzij u de blokkering opnieuw activeert.

3. ANONIEME NUMMERS BLOKKEREN (standaard op UIT)

Met deze functie kunt u nummers blokkeren die geen nummer op uw telefoon weergeven. Het kan onafhankelijk van de vorige oproepblokkeerfuncties worden in- of uitgeschakeld.

→ **Δ∇** → Anoniem Blok → OK MENU → **Δ∇** om een van de opties te selecteren: Privé / Alle / Uit → OK MENU

BLOKKEER PRIVÉGESPREKKEN

Deze modus blokkeert inkomende gesprekken die met opzet hun nummers privé van u hebben gehouden.

BLOKKEER ALLE ANONIEME OPROEPEN

Deze modus blokkeert alle inkomende anonieme oproepen, met inbegrip van privégesprekken, internationale gesprekken, betaaltelefoon en andere gesprekken van buitenaf.

*Onderhevig aan aanmelding en beschikbaarheid van de service van de vaste lijn provider.

PROBLEEMOPLOSSEN

Als er zich een probleem voordoet, voer altijd volgende procedure uit: haal de batterijen uit alle handsets gedurende circa 1 minuut, ontkoppel de voeding naar het basistation en sluit vervolgens opnieuw aan, en plaats de batterijen ten slotte terug in de handsets. Als u meer informatie of ondersteuning nodig hebt, raadpleeg de sectie ondersteuning/Q&A op onze website. **www.alcatel-home.com**

VEILIGHEID

Deze telefoon is niet ontworpen voor noodoproepen wanneer de stroom uitvalt. Gebruik uw telefoon niet voor het melden van een gaslek of ander gevaar op een explosie. Open uw apparaat of de stroomvoorziening niet om het risico op een elektrische schok te vermijden. Open de batterijen niet, ze bevatten gevaarlijke chemische stoffen. Plaats uw telefoon in een droge ruimte uit de buurt van hitte, vocht en direct zonlicht. Plaats de telefoon op minstens 1 meter van andere elektrische apparaten of andere telefoons om storing van het radiosignaal te vermijden.

MILIEU

Dit symbool geeft aan dat uw afgedankt elektronisch apparaat afzonderlijk ingezameld moet worden en niet met het huisvuil mag worden weggegooid. Uw gemeente heeft een specifiek inzamelings- en recyclingsstelsel ingevoerd waarvoor de producenten verantwoordelijk zijn. **Help ons met het beschermen van het milieu!**

OVEREENSTEMMING

Hierbij verklaar ik, ATLINKS EUROPE, dat het type radioapparatuur DECT conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteits verklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: **www.alcatel-home.com**

- 10 mW, gemiddeld vermogen per kanaal
- Maximale uitgangsvermogen (NTP): 24 dBm
- Frequentiebereik: 1880-1900 MHz

GARANTIE

Dit product wordt gewaarborgd in overeenstemming met de wetgeving die van kracht is in het land waar u het product hebt gekocht.

Raadpleeg onze webpagina voor gedetailleerde informatie over de garantie die in dit land geldt en de stappen die ondernomen moeten worden om deze toe te passen: **www.alcatel-home.com**

TECHNISCHE GEGEVENS

Bereik	Tot 300 meter**
Bereik binnenshuis	Tot 50 meter**
Handset Battery	
Autonomy (gemiddelde waarden)	8 uur gesprekstijd*** 100 uur stand-by***
Aantal handsets	Tot 4
Telefoonverbinding	Netadapter basistation: Modelnr.: AT-337E-060045A/MLF-A760600450CE Ingang: 100-240V/ 50-60Hz/ 0.2A Uitgang: 6.5V DC /300mA, 1.95W and 7.5V DC /200 mA, 1.5W Gebruik alleen de adapters die met de telefoon zijn meegeleverd. Enkelefasige AC, exclusief het installeren van IT zoals bepaald door richtlijn EN62368-1. Opgelet: De netspanning wordt door de criteria van deze richtlijn als gevaarlijk geclassificeerd.
Batterijen per handset	Apparaat ontworpen voor verbinding met een TRT3 klasse (telecommunicatie-netwerkspanning) analoge telefoonlijn zoals bepaald door de richtlijn EN62368-1. 2 x AAA - 1.2 V - 300 mAh (NiMH oplaadbare) Gebruik alleen de batterijen die met de telefoon zijn meegeleverd. Een ander type van batterij gebruiken kan risico op explosie met zich meebrengen. Gooi gebruikte batterijen weg in overeenstemming met de geldende milieuwetgeving.
Bedrijfstemperatuur	Van 5°C tot 40°C

** Waarden kunnen verschillen afhankelijk van de omgeving.
*** Afhankelijk van de initieel batterijvermogen.